

# POR ORDEN DEL MINISTRO DE LA GOBERNACION

## Ha sido desalojada la iglesia de Zumárraga

### Estaba ocupada desde el 22 de noviembre por más de veinte personas

MADRID, 30. (PYRESA).— Los servicios informativos de la Dirección General de Prensa facilitan la siguiente nota:

"Como es sabido, desde el día 22 del pasado mes de noviembre permanecían encerradas en el templo parroquial de Zumárraga unas veintidós personas. La situación de anomalía que ello representaba tuvo su culminación el pasado domingo día 28 del actual, en que se celebró en el citado lugar una reunión en la que participaron unos centenares de individuos y durante la cual se tomaron determinados acuerdos en orden al

conflicto laboral que tiene planteado actualmente la empresa Orbegozo, de la misma localidad. Con ello se puso de relieve el evidente riesgo que el mantenimiento de esa situación representaba para el desenvolvimiento de las actividades normales de la población.

En consecuencia, el Ministro de la Gobernación ha dado las órdenes oportunas para que fueran desalojadas del templo de Zumárraga las personas que venían ocupándolo desde la fecha anteriormente señalada. A ello se ha procedido en la mañana de hoy, sin que se produjeran incidentes."

# EL CASO DE LOS CAÑONEROS HUIDOS

## SE HABLA DE MUY ALTAS COMPLICIDADES y de CORRUPCION Y HASTA DE RIDICULO DE UNA GRAN NACION

PARIS (Del corresponsal de PYRESA, MANUEL DE AGUSTIN).—El episodio de los cinco cañoneros, que los israelitas acaban de sacar de los astilleros de Cherburgo, se presenta hoy ante la opinión pública francesa como un episodio de la más alta trascendencia, porque ofrece tres peligros a cambio de la insignificante compensación de los cincuenta millones de francos que ha dado su venta.

Primero, el ridículo. Suponiendo que en realidad las autoridades francesas hayan sido engañadas; admitiendo que los doscientos judíos venidos de Israel, perfectamente disciplinados e instruidos por lo tanto visiblemente miembros del Ejército (que en número de cuarenta para cada unidad representaban la tripulación de los lanzatorpedos), pudieran hacer los preparativos de marcha, liquidar las facturas de hotel, cargar el suministro, llenar los depósitos de combustible, levar anclas y salir, pasando aduanas y controles, sin que lo sepan los verdaderos responsables, todo resultaría trágicamente cómico.

## Conversaciones franco - israelíes

HAIFA (Israel), 30. (Efe-Reuters).—El Ministro israelí de Asuntos Exteriores y el Embajador francés discutieron ayer el caso de los cañoneros desaparecidos del puerto de Cherburgo, y los observadores consideran que estas conversaciones constituyen virtualmente una confirmación oficial de que los barcos se dirigen a este país.

El anuncio de la reunión entre Abba Eban y el embajador francés, Hure, ha sido hecho después de tres días de un total silencio oficial.

Y más aún si la "operación comercialmente legal" se la hubieran endosado a una diplomacia tan competente como la francesa y a unos expertos tan capaces, que no supieron descubrir la inexistencia de una importante compañía, la imposibilidad de utilizar esos navíos de guerra para empleo de transporte comercial y la jugarreta casi infantil de una conformidad de Tel Aviv en una transacción de derechos semejante. Todo esto, de ser verdad, y si frente al fiasco la Marina de Guerra francesa y la Aviación son incapaces de interceptar la huida de esa flotilla antes de que llegue a Haifa, comaría de ridículo a una gran nación.

El segundo aspecto es más pragmático, porque afecta al resultado y concierne a la ética y la moral de los principios en juego. Se trata de la conducta.

Ya cuando el general De Gaulle decretó el embargo de materiales de guerra con destino a los países beligerantes, los expertos en Derecho Internacional debatieron el problema preguntándose si la fórmula era rigurosamente correcta. En efecto, hasta aquel entonces el Gobierno francés había ofrecido y suministrado armas a Israel. Era su principal proveedor. Y además, muchos de los pedidos estaban a medio servir (caso de aviones de combate y de navíos armados), aunque sí estaban íntegramente cobrados.

Esta violación del compromiso establecido, esta falta a la palabra dada, esa retractsión de las obligaciones cuando más falta le hacía su cumplimiento al perjudicado, fue muy mal juzgada.

## PLENO DE LAS CORTES



MADRID.—Las Cortes Españolas han celebrado sesión plenaria, presidida por su presidente, don Alejandro Rodríguez de Valcarlos, que dirigió una salutación a los procuradores y al Gobierno con motivo de su primera intervención oficial ante dicha Cámara. Se procedió a la jura de los nuevos procuradores e hicieron uso de la palabra los ministros de Hacienda y de Trabajo, así como otros procuradores. En la foto, el señor Rodríguez de Valcarlos durante su salutación. — (Foto Cifra Gráfica.)

## Ofrenda al Apóstol Santiago En la conmemoración de su traslado a Compostela

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 30. (PYRESA).—En la Catedral compostelana se ha celebrado esta mañana la función conmemorativa de la traslación del Apóstol Santiago, acto en el cual, en nombre del jefe del Estado, Generalísimo Franco, presentó la ofrenda nacional el capitán general del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo don Alfredo Lestua Santos; ofrenda que fue recibida en el oratorio de la misa oficiada en la capilla mayor por el cardenal Quiroga Palacios, que contestó a la invocación del oferente.

### CONTRADICCIONES FRANCESAS

El hecho quedó así, y como el tiempo todo lo tolera, casi fue aceptado que, en tributo a una posible pacificación obligada (puesto que sin armas no podrán combatir), las autoridades francesas siguieran neutrales.

Ese neutralismo, que fue criticado por los judíos de fuera y de dentro, combatido por la oposición, aceptado por los objetivistas (Pasa a la página siguiente)

MADRID. (PYRESA).—No pensamos solo en las guerras que afligen al mundo. Tales guerras son consecuencias de otras más hondas que laten en cada hombre o

en cada grupo social y son producidas por el egoísmo, la falta de amor a los demás, la soberbia", dice en su comunicado la Comisión Episcopal de Apostolado Social, con motivo de la Jornada de la Paz, que se celebrará el próximo día 1.

"Creemos que en la situación concreta de nuestro país, la reconciliación debe realizarse primordialmente en cuatro ámbitos:

Primero: En la convivencia cívica debe existir mutuo respeto entre quienes defienden puntos de vista o ideologías divergentes, salvados, siempre y por todos, los límites de un orden justo y de una fraterna convivencia.

Segundo: En las relaciones sociales vemos con tristeza la injusta situación que padecen muchos obreros, especialmente los peones eventuales, que todavía viven sujetos a las consecuencias de la dura ley de la oferta y la demanda.

Los obispos excluyen el odio y la violencia, pero "bien entendido —dicen— que no es sólo injusta la violencia tumultuosa y subversiva, sino también la barbada de quienes imponen una distribución mas justa de los bienes".

Tercero: En las tensiones generacionales, los jóvenes demuestran que son verdaderamente jóvenes si, en lugar de lanzarse a rechazar todo cuanto otros construyeron, aceptan y comprenden a sus mayores, reconociendo que la vida se da en un proceso histórico y que el pasado tiene su valor.

Los mayores tendrán que hacer posible a las nuevas generaciones la participación activa, ya desde ahora, en la construcción del orden social.

Cuarto: En el ámbito religioso, los obispos constatan que también en el seno de la Iglesia es necesaria la fraterna reconciliación; las divergencias evitan el estancamiento, pero si las divergencias se convirtieran en rebeldías o en

rencillas, se llegaría al escándalo de negar el amor a quienes son hermanos nuestros en Cristo".

Nadie —dicen en otro lugar— puede pretender en lo opinable estar en posesión total y exclusiva de la verdad, y la unión debe buscarse en la fidelidad al Evangelio, tal y como lo va interpretando el Magisterio de la Iglesia.

Diariamente, recomienda la Comisión Episcopal, deberíamos hacer nuestro examen de paz. El amor fraterno y la paz serán las mejores pruebas de la reciedumbre de nuestra fe."

## PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA

MADRID. (Cifra).—Han sido fallados los Premios Nacionales de Literatura "José Antonio Primo de Rivera" y "Miguel de Cervantes" y "Caldéron de la Barca". El "José Antonio Primo de Rivera", de poesía, se otorgó a "Encuentro con Ulises" de don Luis Jiménez Martos. El "Miguel de Cervantes", de novela, a "Marea escorada" de Luis Berenguer, y el "Caldéron de la Barca", de teatro, a "Los delfines", de Jaime Salom Vidal.

# Libertad

Depósito legal VA - 8 - 1964

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Adm. nistración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, martes 30 de diciembre 1969 — Epoca V — Año XXXVIII — Número 9.730 — Precio: TRES Ptas.

### EL MEJOR REGALO DE NAVIDAD



SIRACUSA (Italia).—La pequeña Sabrina Cassia, que ha recibido el mayor regalo de Navidad en toda Italia. Sabrina, de cuatro años de edad, recibió tres millones de liras, unos 4.800.000 dólares, o sea, dos millones de libras esterlinas; es decir, unos 340 millones de pesetas, en herencia de un tío suyo, contratista, Sebastiano Cassia, que ha muerto en Nueva York recientemente a la edad de sesenta años. (Telefoto Upi-Cifra.)

Quiere un tratado que consolide la división

## Pankow exige mucho ASI DIFICULTA EL DIALOGO CON BONN

BONN. (Del corresponsal de PYRESA, ALBERTO CRESPO).—Es tanto lo que exige Pankow para iniciar el diálogo con la República Federal y de tal modo aumenta de día en día, que no queda otro remedio que pensar que el único objetivo de las autoridades orientales es el de hacer imposible el diálogo interalemán, ya que saben con toda seguridad que no pueden contar con una capitulación sin condiciones del Gobierno Federal de Bonn. Las exigencias desmesuradas y crecientes no son, pues, más que pretextos para rehuir los contactos propuestos por Willy Brandt para llegar a un "modus vivendi" de los dos Estados alemanes.

Está claro que la República Federal no puede establecer con Pankow las relaciones diplomáticas en uso entre los países extranjeros. Acaba de repetirlo el canciller Brandt en unas declaraciones de fin de año a la radio de Baden-Baden. Aunque los acuerdos que la República Federal tratará de concluir con Pankow deben tener el mismo valor jurídico que los concertados con otros países, "nosotros mantenemos nuestro punto de vista sobre el cual la República Democrática Alemana no es un país extranjero con el que es preciso encontrar soluciones, en interés de la paz en Europa, que no permitan a las dos partes de Alemania

(Pasa a la página siguiente)

### MURIO RAFAEL LEONIDAS TRUJILLO



MADRID.—Foto de archivo de Rafael Leonidas Trujillo, fallecido a los cuarenta años a consecuencia de las graves heridas recibidas en accidente de carretera el día 17, al chocar el coche que conducía contra otro que conducía la Duquesa de Alburquerque, y en el que esta perdió la vida. (Telefoto Upi-Cifra.)

## INFORMACION DEL MINISTRO DE SINDICATOS A LA PRENSA

# PRESUPUESTOS SINDICALES Ascienden a cerca de 5.200 millones NO SE RETIRARA EL PROYECTO DE LEY SINDICAL

MADRID.—Don Enrique García-Ramal se ha reunido con los directores de los medios informativos de Madrid, a fin de ampliarles la información que sobre los presupuestos sindicales se dio cuando fueron examinados recientemente por la Comisión Permanente del Congreso Sindical. Asistieron también el Secretario General de la Organización Sindical y los directores generales de Prensa y Radio y Televisión, y el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento.

### PRESUPUESTOS SINDICALES

A cerca de cinco mil doscientos millones de pesetas ascienden los presupuestos de la Organización Sindical para el próximo año de 1970 —presupuesto nivelado en gastos e ingresos— según el informe presentado por los directores de los distintos medios informativos nacionales en el Palacio de la Trinidad por el ministro delegado nacional de Sindicatos, don Enrique García-Ramal. El presupuesto de ingresos sindicales se nutre primordialmente de la cuota sindical sobre las nóminas, que actualmente ha que-

daño reducida al uno coma ochenta por ciento, porcentaje del cual el 1,5 por 100 corre a cargo de la empresa, y a cargo del trabajador el 0,3 por 100 restante. Estos porcentajes son sobre las bases de cotización para la Seguridad Social.

La distribución de la cuota sindical para el año 1970 será, según los presupuestos legales actualmente vigentes, de 3.487 millones a cargo de las empresas, y de 697 millones a cargo de los trabajadores.

La cuota sindical actual, medida en salarios, supone para las empresas el 1,6 por 100 de salarios al año, y para el trabajador, el 0,31. En el ejercicio anterior —es decir, en 1968— la cuota sindical suponía el 0,24 por 100 de la renta nacional; el 0,42 de las rentas salariales; el 1 por 100 de los ingresos de la Administración Pública, y el 3,96 por 100 de las cuotas totales de la Seguridad Social.

Por otra parte, la Organización Sindical recibirá unos trescientos millones de pesetas en concepto de formación profesional, mientras que los gastos por este mismo concepto sobrepasarán los mil millones de pesetas. (Pasa a la página siguiente)

## Piden la libertad de Hess

MUNICH, 30. (Efe-Reuters).— Tres destacados abogados norteamericanos pidieron ayer la libertad de Rudolf Hess, cuyo prolongado encarcelamiento —han dicho— "contradice toda práctica judicial y todas las consideraciones humanas". Los tres —F. Lee Bailey, Melvin Bell y Morgan P. Ames— han manifestado también que la sentencia impuesta a Hess, "según todos los hechos conocidos por nosotros, fue inconcebible y, presumiblemente, un error de la justicia".

LA NA o a més

ue sabes ar en ei

cho, pero atono. Si luego de ada, pero pensado. nada del

rselo...!

uy a guspiración e acordate todos

onsabi-

co ner- que po- estuvo ya del debut

Mamés es ar en los

rueba de pero con- lo a me- os parti-

contrado

ad. A mí mejores o de nos- Vallado- y buenos

gnadores. aficiona- como tú del pri-

isto mi- ados, pe- hay bas- osibili- los pue- es pulir- no se es

uy impor- en el que , aunque yo de mí

ha costa- in porque e muchas sa. Al chí- el érito a así. Sabe do el co- que trabo- r interna- millonario

labrarne timero del y de esos y. De mo- ger los lí- ; si luego en el júb-

me de sus hacho co- y diferen- bolista en que sien- cepciones. orrido mir- asentados. ción cur- lisoletma- ta ni mi- a. Lo que como abo-

ORTEGA

L

# El Mercado Común y España en 1969

## Confianza sin sombras y proximidad de un acuerdo

BRUSELAS. (Del corresponsal de PYRESA, Ignacio María Sanuy).— El año 1969 ha sido especialmente importante en la vida del Mercado Común y también en nuestras relaciones con la Comunidad Económica Europea. La Comunidad se ha adelantado, sus perspectivas de apertura son ya una realidad y el clima ha pasado del pesimismo a un optimismo razonable, del que son muestra las últimas declaraciones del presidente Rey, que prevé para esta década una moneda europea y un Parlamento con poderes reales.

En cuanto a lo que nos afecta directamente, 1969 ha sido un año positivo. Por una parte, se ha producido un segundo mandato, el 17 de octubre, y la negociación ha proseguido en las reuniones del 27 al 30 de octubre y del 1 al 4 de diciembre, en una fase de concreciones y de actitudes realistas por ambas partes. El ambiente en los medios comunitarios de Bruselas refleja una confianza sin sombras y la proximidad de un acuerdo. Ello no quiere decir que la última reunión negociadora no haya tenido momentos de suspense y que la misma concreción de los hechos no haya creado determinadas tensiones, pero nada ha sido obstáculo a un programa real que nos permite creer que el decenio de los 70 se abrirá, en la vida de la CEE, con la firma del acuerdo preferencial con España.

Es evidente que tanto el Mercado Común como España han superado la tentación de un tercer mandato, y que la reunión de diciembre permitió dar a conocer la actual posición de España, cuyo destino medular se basaba en un desarme para las importaciones industriales españolas, procedentes de la CEE, dividido en tres grupos; cada uno de los cuales tiene unos porcentajes que van, para el primer grupo, del 60 al 70 por 100; para el segundo, del 25 al 30 por 100, y para el tercero, del 20 al 25 por 100. La fluctuación de estos porcentajes debe relacionarse lógicamente con el hecho de que la comunidad nos conceda un sesenta o un setenta por ciento en su desarme arancelario. Aunque la impresión que prevalece es que, al final del tercer año del acuerdo, el desarme comunitario a la vez se efectivamente el 70 por 100, puede ser prudente por parte de España reservarse un estímulo adicional.

### ACTITUD AMERICANA

Está prevista, seguramente para principios de febrero o acaso antes, una nueva reunión de los negociadores de España y el Mercado Común. Verosimilmente, ésta será la última reunión, y en las semanas siguientes habrá de producirse a los trabajos de redacción del eventual acuerdo. Aunque las decisiones de principio estarán obviamente adoptadas después de la próxima reunión, hay que tener en cuenta que la formulación del acuerdo suele resultar un trabajo arduo, y existe el precedente de Marruecos y Túnez, que para ultimar acuerdos de menor entidad económica que el que se proyecta para España precisaron de un plazo de varios meses. Si el precedente de Marruecos y Túnez es, como se cree en círculos autorizados, válido también para España, la firma del acuerdo se haría en Madrid por altos funcionarios de la Comisión y no exigiría ratificación de los Parlamentos nacionales, aunque sí una comunicación, no condicionante, al Parlamento europeo.

Un tema interesante en torno a nuestro acuerdo, aunque de ámbito más general, es la actual ofensiva de los Estados Unidos ante la política exterior de la CEE. La gran prensa americana se ha hecho eco de la actitud de sectores

## Ofensiva USA ante la política exterior de la CEE

calificados de la vida pública de los Estados Unidos ante el futuro acuerdo con España. La batalla en el GATT sobre las naranjas de España e Israel —todavía incruentada— es un indicio significativo del nuevo tono de la Administración americana.

El senador Javits, que es un partidario de la entrada de España en la OTAN y que públicamente ha defendido esta tesis en la reciente Asamblea de parlamentarios de la OTAN en Bruselas, ha expresado su opinión contraria a las modalidades previstas de acercamiento entre España y los "seis" en un discurso pronunciado en el Senado americano. La actitud americana no puede ligeramente interpretarse como antiespañola, sino más bien como el resultado del entendimiento de las relaciones con la Europa comunitaria por la Administración Nixon. Indudablemente, el Plan Marshall es hoy arqueología europea. Resultaría una extraña paradoja que después de haber sido excluidos del Plan Marshall, la Administración americana intentase que los beneficios de la integración europea se desatuviesen precisamente en los Pi-

rineos, impidiendo que la economía española se encaje dentro de lo que constituye su marco geopolítico natural.

Un argumento complementario, para quejarse todavía no ven claro el interés de nuestro acuerdo con la CEE, es la próxima puesta en marcha de la política comercial común de los "Seis". A partir del momento en que esta política comercial común sea una realidad, nuestros acuerdos comerciales bilaterales con los países miembros de la CEE se verían sustituidos por un acuerdo global con los "Seis". Aun en el supuesto de que existan prórrogas en los acuerdos bilaterales, es evidente que en un plazo que cabe calificar de breve, para lo que han de ser previsiones elementales y prudentes de nuestro comercio exterior, nos encontraríamos enfrentados con la exigencia ineludible de negociar desde fuera de la CEE acuerdos que serían válidos para periodos de tiempo limitados y que no supondrían ni la conquista de ninguna preferencia, ni una aproximación al Mercado Común. Creo que este argumento debe considerarse, así como la ampliación de la CEE que hoy no es ya una hipótesis de trabajo.

## Gripe demoledora sobre LONDRES

### La epidemia golpea con fuerza a toda Inglaterra

### Ya han muerto más de setecientas personas

LONDRES. (Del corresponsal de PYRESA, Antonio Castro).— La gripe golpea con todas sus fuerzas a Inglaterra. Sobre todo a Londres y a la región sureste. Jamás en los últimos veinticinco años han recibido tantas llamadas de urgencia los hospitales de esta zona; tres por minuto. Londres no recuerda en toda su historia una epidemia de gripe tan demoledora. En consecuencia, están a la orden del día las cancelaciones de trenes, de autobuses y de metros. Las víctimas de la gripe son tan numerosas que han convertido el último lunes del año en un lunes negro.

### LA CIUDAD

En Londres fallan hasta las ambulancias. Mientras que el superintendente, mister Holmes, anuncia alarmado que el servicio exigido es diez veces superior al normal, resulta que dos de cada diez conductores de ambulancias padecen gripe. El servicio de teléfonos marcha a trancas y barrancas, con 2.100 (el trece por ciento) operadores en la cama. Bomberos, conductores de autobuses, de metros y trenes, padecen bajas semejantes. Las líneas aéreas británicas suspenden o retrasan sus vuelos porque uno de cada cuatro empleados se encuentra enfermo. Ni siquiera las oficinas de apuestas para las carreras —el deporte nacional de todo inglés— funciona con normalidad: "Ni una sola de ellas trabaja hoy con su personal completo", declara el directivo William Hill.

### EL PAIS

La gripe afecta a millón y medio de trabajadores, declaró la Confederación de la Industria británica tras recibir informes de minas y fábricas. Pero esa cifra, que representa el quince por ciento de la población trabajadora, no incluye, naturalmente, a los empleados de oficinas, tiendas o almacenes. Ni a las amas de casa, ni a los niños. En alguna ciudad —como Newbury— las llamadas de emergencia llegaron a bloquear el servicio de teléfonos.

### DEFENSA

Y hasta ahora no hay defensa eficaz contra la gripe. Los científicos británicos ensayan una nueva droga para combatir a la "amantadina". Pero todavía no pasa de ser un experimento de laboratorio. Y el problema siempre es el mismo: las mutaciones del virus gripal hacen prácticamente inútil la vacuna. Esta gripe es benigna, pero en un país como Inglaterra donde abundan las personas afectadas por bronquitis, asma y otras enfermedades del aparato respiratorio, la epidemia adquiere una alta peligrosidad: más de 700 muertos se le atribuyen desde que llegó a esta isla.

## CRONICA DE BONN

(Viene de la página anterior) alejarse más de lo que están la una de la otra".

### DOS PUNTOS DE VISTA

Ahora bien: esto es, precisamente, lo que quiere Walter Ulbricht: distanciar, acentuar las diferencias de manera que los dos Estados de la nación alemana se encuentren tan distantes, según los versos de Calderón, como Valladolid de Gante. Evidentemente la política de Willy Brandt no tiene punto alguno de contacto con la de Ulbricht. El canciller Brandt prevé un arreglo del problema alemán, es decir, de las relaciones entre los dos Estados alemanes, en el marco de un orden general de paz en Europa. Por contra, Walter Ulbricht le propone a la República Federal un tratado que consolide la división actual en los bloques. Y no sólo esto, sino que Bonn reconozca la legitimidad de fronteras que no son las suyas —la línea Oder-Neisse separa Polonia de la República Democrática Alemana— y la existencia de Berlín occidental como entidad política.

Independientemente, cuestión que depende, en definitiva, de las cuatro potencias vencedoras de la última guerra, si Walter Ulbricht pone como condiciones, «sine qua non», para negociar con Bonn estos reconocimientos, parece claro que lo que no quiere es negociar. Tal es la tesis que sostienen algunos periódicos de la República Federal, caracterizados por su seriedad y su ponderación.

En todo caso, el canciller Brandt contestará al proyecto de tratado de Ulbricht en su discurso-informe sobre el estado de la nación, el 14 de enero en el Parlamento Federal. Entonces se verá lo que

la República de Bonn está dispuesta a conceder a Ulbricht —las relaciones diplomáticas, no— a cambio de una normalización, dentro de lo que cabe, de la coexistencia de los dos Estados alemanes de la nación alemana".

### CRONICA DE PARIS

(Viene de la página anterior)

y hasta entusiásticamente aplaudido por los árabes, queda hoy nuevamente en entredicho, pero de una manera acusatoria, puesto que los críticos aseguran que si la operación de Cherburgo ha sido posible, sólo puede concebirse con muy altas complicaciones o con un muy bajo nivel de corrupción. Sin una de las dos traiciones a la conducta y la ética del Estado, ya sea por partidismo o por dinero, semejante capítulo no habría tenido lugar.

Tercer resultado son las consecuencias. El Gobierno francés abrió un expediente, y de sus primeros informes hablarán en la próxima reunión del Consejo. El propio Presidente Pompidou aludirá el caso en su allocución de fin de año. Los ministros de Asuntos Exteriores y de la Defensa expondrán sus diferentes puntos de vista, y entre todos deberán afrontar o una rectificación, o una compensación, o un cambio de política, puesto que la diplomacia de un país no puede suministrar armamentos a un Estado, cobrárselos y, cuando los necesita, negárselos; tampoco puede esgrimir una neutralidad que inmediatamente aportó dinero, pedidos y beneficios (puesto que los árabes la compensaron situando a Francia como nación particularmente amiga) y después dejar que la violen. Y menos puede aún dar al mundo un ejemplo de constante contradicción, porque detrás de tales cambios la gente sólo ve el dinero. Y la seriedad de un pueblo, de una palabra y de una moral vale más que eso. Así piensan los franceses, y no sólo de la calle.

### AUNQUE ESTE EN SILENCIO, LA BOCA DICE LO QUE ES USTED

### Usted también viajará en EL DIRECTO DE

# LAS 13,30

### Desde el 15 de enero pasará diariamente por la

# CADENA IBERICA

# LA BOLSA

## MADRID

### COTIZACIONES DE BOLSA FACILITADAS POR BANCO DE SANTANDER

Finaliza el presente año bursátil con una sesión de tono irregular, toda vez que la tendencia en los diversos sectores ha carecido de uniformidad en su conjunto.

	Anter.	HOY
Pecsa, gratis	500	485
Pecsa, pago	150	136
Iberduero	99	95,50
Hidroala	61,50	61
Sbro	1.100	1.100

### CUPONES

	Anter.	HOY
Banco de Bilbao	1.180	1.165
Banco de Vizcaya	1.250	1.250

### ACCIONES

	Anter.	HOY
Banco de Santander	1.402	1.412
Banco Exterior de España	640	630
Banco Central	1.405	1.415
Banco Español de Crédito	1.140	1.170
Banco Hispano Americano	1.186	1.181
Banco Ibero	1.021	1.021
Banco Popular	1.381	1.394
Banco de Fomento	632	632

### ELECTRICAS

Electricas de Viesgo	225	234
Electricas Leonesas	104,50	
Reunidas de Zaragoza	106	105,50
Pecsa, 5,000	269	261
Pecsa, 1,000	273	265
Pecsa	176	175
Penosa	243	244
Hidroeléctrica Cantábrica	242,50	240,50
Hidroeléctrica Española	315	307
Iberduero, ordinarias	131	
Salto del Nansa	247	241
Sevillana de Electricidad	215	214
Unión Eléctrica Madrileña		

### VARIAS

	Anter.	HOY
El Agulla	395	400
Cervezas de Santander, S. A.	270	
Azucarera Española	220	
Fibro	940	940
Dragadice y Construcciones	1.025	
Encinar	243	
Crisa	160	
Inmobiliaria Metropolitana	370	367
Urbis	440	445
Vacesa	290	
Urbanizadora Metro	665	
General de Inversiones	610	
Curtisa	552	556
Los Cuindos	770	780
Fibansa	108	
Expo Feguera	100	100
Ponferrada	225	
Camps	315	315
Tabacalera	250	240
Construcción Naval, ordinarias	97	95
Transmediterránea	285	295
Cros	320	
Energia e Industria Aragonesa	204	207
Explosivos	413	414
Iberica del Nitrogeno	82	
Hidro Nitro	203	
Insular del Nitrogeno	84	84
Española de Petróleos	583	583
Resinera Española	330	
Penix	1.050	1.060
Hornos de Vizcaya	126,50	124
Seat	735	735
Citroen Hispania	190	
Auxiliar de Ferrocarriles	160	173,25
Metalúrgica Santa Ana	160	
Fasa	335	345
Santa Bárbara	87	
Material y Construcciones	150	150
Española del Zinc	160	160
Fensa	290	290
Nueva Montaña Quijano	112	
Telefónica	268	267
Fefasa	108	108
Sniace	190	190
Metro Madrid	228	221

## Presupuestos sindicales

(Viene de la página anterior) DISTRIBUCION DE INGRESOS

La distribución porcentual de los ingresos de la Organización Sindical para el próximo año de 1970, será el siguiente: acción económica social, 65,6 por 100; acción asistencial, 17,5 por 100; a servicios centralizados, 5,4 por 100; a construcción de casas sindicales, 2,5 por 100; amortización de intereses de préstamos y otros gastos comunes, 0,4 por 100, y a reservas y déficit de ejercicios anteriores, el 2,6 por 100.

La acción económica-social constituye el núcleo fundamental de las actividades del sindicalismo español, por lo que a ella se destina la mayor parte de sus recursos. Más de ciento cuarenta mil representantes electivos de los trabajadores y de los empresarios están presentes en Ayuntamientos, Diputaciones, órganos de la Seguridad Social, Plan de Desarrollo, Banca Oficial, Consejos Nacionales de Estado, Economía y de Educación, Cortes, Consejo Nacional del Movimiento, Consejo del Reino, etc.

La acción asistencial para 1970 se eleva a más de cuatro mil quinientos millones de pesetas, si bien esta cantidad se financia en su 82 por 100 por los órganos de Gobierno.

La plantilla total del personal

### Está segura de que encontrará la «Venus de Cnido»

LOS ANGELES (California, Estados Unidos), 30. (Efe).— Iris Love, profesora de la Universidad de Long Island, que el domingo anunció el descubrimiento del templo de Afrodita de Cnido, está segura de encontrar la famosa estatua de la diosa en un próximo viaje. Como la Afrodita de Cnido era muy valiosa para los habitantes de la ciudad, es lógico —dice la arqueóloga— que la hubieran enterrado en algún lugar cercano al ser amenazada por las campañas iconoclastas del imperio romano de Oriente.

Afrodita («Venus en las deidades romanas»), diosa del amor y de la belleza, fue esculpida por el artista griego Praxiteles en el siglo IV antes de Jesucristo, pero desapareció posteriormente.

sindical en la esfera nacional, provincial y local ascendía en 1967 a más de 15.600 personas. Actualmente esta cifra se ha reducido a poco más de 15.100. El total de las retribuciones de este personal será en 1970 del orden de los mil doscientos millones de pesetas.

### COLOQUIO

Tras la exposición de presupuestos, el ministro señor García-Ramal abrió un coloquio con los representantes de los medios informativos, en el que se habló de modo preferente sobre el proyecto de Ley Sindical.

El señor García-Ramal dijo, según informa la Agencia «SIS», que al tomar posesión el nuevo Gobierno, la pregunta general era si el proyecto de Ley Sindical seguiría o no en las Cortes. Por su parte consultó a la línea representativa de la Organización Sindical y obtuvo la respuesta unánime de que debía mantenerse. Indicó que pese al gran número de enmiendas presentadas, 1.138, de ellas seis a la totalidad, hay que considerar que muchas son reiterativas y que determinados artículos, como los referidos a la designación del presidente y a los presidentes de los sindicatos nacionales, son las que han sufrido la carga de estas enmiendas. Dijo que podrían recogerse las enmiendas del doctor Cantero, pero teniendo en cuenta que la interpretación de la Iglesia en lo temporal no tiene carácter exclusivo.

En lo referente a la designación del presidente de los Sindicatos —continúa la Agencia «SIS»—, señaló que la Organización Sindical ha pasado de un estado de petición a un grado de participación, y que esta participación, que ha de ir en aumento, sólo puede recabarse allí donde se concede. En este sentido, dijo el señor García-Ramal que creía en lo que se planteó el Jefe del Estado para designar ministro al Delegado Nacional de Sindicatos, que no es convertir la Organización Sindical en un Ministerio, sino tener un ministro de asuntos sindicales. Hay que tener en cuenta —señaló— que los Sindicatos son una fuerza viva que plantea los problemas, posibilitan los arbitrajes y sirven a la lógica y a la justicia y deben ser representativos hasta la cúspide, y la Organización Sindical son los órganos colegiados de todo el organismo sindical, que tendrá tanto mayor re-

presentatividad cuanto la tengan los órganos sindicales, hermandades, federaciones, de que se nutre y configura.

Por último —termina la Agencia «SIS»— trató el señor García-Ramal sobre el informe de la O. I. T., señalando que al tomar posesión de su cargo lo estudió profundamente y dio cuenta de él en Consejo de Ministros, encargándose el ministro de Asuntos Exteriores de dirigirse al Consejo de Administración del organismo internacional, para indicarle, entre otras cuestiones, que el proyecto de Ley Sindical estaba en las Cortes Españolas para su estudio y debate y que sólo este órgano soberano podía decidir sobre el mismo. La O. I. T. tomó el acuerdo, ya conocido, de agradecer al grupo de estudio el informe, del que tomó nota y mandó archivar, pidiendo que se difundiera en España.

Terminó el Ministro Delegado Nacional de Sindicatos reiterando su agradecimiento a los medios informativos y aceptando las críticas de los mismos, «que ayudan e ilustran», fueron sus palabras, por estar en más directo contacto con la calle.

### Palabras de Pablo VI sobre escuelas católicas

CIUDAD DEL VATICANO, 30. (Efe).—Las escuelas católicas siguen siendo necesarias todavía hoy, aunque su eficiencia estadística ha disminuido bastante y aunque haya que reconocer también los méritos, notables bajo muchos aspectos, de las escuelas públicas», dijo el Papa Pablo VI en el breve discurso pronunciado ayer durante la audiencia concedida a los quinientos participantes en la XIII Asamblea General de los Institutos dependientes de la autoridad eclesiástica.

### Tasa sobre las novias en Zanzibar

DAR-ES-SALAAM (Tanzania), 30. (Efe-Upi).—El Gobierno de Zanzibar ha impuesto una tasa de tres mil libras (504.000 pesetas) sobre las muchachas casaderas de la isla, en un intento de evitar que sean llevadas por pretendientes del extranjero.

En un decreto publicado ayer se dice que la "tasa sobre novias" tendrá que ser pagada por los hombres que pretenden sacar a sus novias de la isla.

El ingreso anual "per capita" en Zanzibar es de unas veinte libras.

### FRENTE DE JUVENTUDES

### Curso de Navidad en Avila

Se pone en conocimiento de todos los familiares de los muchachos que se encuentran en Avila realizando el Curso de Navidad, que su llegada a Valladolid está prevista para las catorce horas, aproximadamente, de mañana, día 31, al Colegio Menor de Juventudes "Onésimo Redondo", sito en Camino del Cementerio, número 2.

## LOS ULTIMOS GRANDES EXITOS DE LA NOVELISTICA UNIVERSAL

- Colección GIGANTE: **Winston Graham EL BASTON ROTO** 200 Ptas. Un amor amargo, frustrado, cruel, llevada hasta sus últimas consecuencias.
- Paul Chavchavadze PORQUE LA NOCHE ERA OSCURA** La apocalíptica caída del Imperio de los Zares causado por las fuerzas de la Revolución. 250 Ptas.
- J. A. Cuddon LAS SEIS HERIDAS** En la línea de Graham Greene, Morris West y la gran novelística católica de nuestros días, el autor nos relata de forma impresionante el drama de una pequeña comunidad brasileña que crece entre el vicio y el milagro. 175 Ptas.
- Evan Hunter LOS MUCHACHOS DE LA JUNGLA** El bajo mundo de las drogas y de la delincuencia juvenil. 175 Ptas.
- W. C. Heinz ENTRE EL DOLOR Y LA ESPERANZA** Una novela implacable donde almas y cuerpos muestran al desnudo su grandeza y su miseria. 175 Ptas.
- Steven Linakis LA PRIMAVERA EN QUE TERMINO LA GUERRA** Bandas de desertores norteamericanos entre las ciudades de una Europa en ruinas. 200 Ptas.
- Anya Seton LA REBELDE** Rebelde como la "Scarlett", de LO QUE EL VIENTO SE LLEVO, dispuesta a vivir su propia vida, como la "Carolina" de CAROLINA QUERIDA, una mujer que se enfrenta con los convencionalismos y rigideces de su tiempo. 250 Ptas.
- Rodney Garland UN MUNDO SIN SUEÑOS** El más desesperado de los amores; el amor que se compra. La impresionante novela del mundo de la prostitución en Londres. 175 Ptas.
- Colección LA VIDA VIVIDA: **E. H. Cookridge ¡INCENDIO EUROPA!** La terrible y verídica aventura de los agentes secretos lanzados desde Inglaterra a los países de la Europa ocupada por los nazis. 300 Ptas.
- Willi A. Boelcke PROPAGANDA BELICA ALEMANA** Las conferencias secretas de Goebbels con sus colaboradores. Un documento único para conocer los entresijos de la Segunda Guerra Mundial. 2 volúmenes, 600 Ptas.
- Heinrich Gerlach ODISEA EN ROJO** El dramático destino de los prisioneros alemanes tras la batalla de Stalingrado. 300 Ptas.

LUIS DE CARALT / EDITOR Gaudexer, 88 Barcelona - 6

# VALLADOLID AYER, HOY Y MAÑANA

## MÁS SOBRE FERNANDO EL CATOLICO



Los historiadores de España y muchísimos aficionados han tomado parte activa en torno a las nupcias de los príncipes Isabel y Fernando, con motivo de la relativamente reciente celebración del quinto centenario. En Valladolid fue festejado el aniversario del medio milenio con singular y solemne fausto. En Zaragoza conmemoraron el acontecimiento del matrimonio

de los novios de España con la inauguración de un monumento a la persona de Fernando y un relieve alusivo a la boda, con esta leyenda: "Zaragoza a su gran rey Fernando el Católico". La obra es de Juan de Avás, el escultor de la Cruz de los Caidos, "y tiene categoría", me dice Francisco Villagordo, director de "Amanecer" de la capital de Aragón, periodista y, "sin embargo, amigo", que diría hace más de medio siglo Emilio Carrere, un estúpido escritor y bohemio como no han conocido las gentes.

que góticos, y empiezan a no ser ni isabelinos, ni manuelinos. Los príncipes —los mejores reyes de nuestro país más tarde y los más importantes del mundo en su tiempo— creaban un arte dignísimo en el que en ocasiones —especialmente del Colegio de San Gregorio, de Valladolid— contaba por "contera" lo mudéjar, con almohadillados renacentes en los muros y lo gótico —lo alemán— en la balaustrada, como haría notar el propio Camón en su conferencia de esta Universidad. La mezcla es maravillosa, como lo fue todo lo hecho por aquella pareja donde intervino. ¿Quién recoger otro ejemplo? Si salir de nuestra ciudad, el Colegio de Santa Cruz es una pieza admirable en la que juegan juntas fuerzas góticas y romanas, con predominio de éstas.

otro en Aragón—, nació en Medina del Campo, cuando moría el siglo XIV —1398—, y su madre era una Enriquez —Juana Enriquez—, de Medina de Rioseco, de manera que si era medinense por dos de los costados, en el centro —el corazón— le fue estando Valladolid. Cada vez que leo y releo alguno de estos capítulos de la historia de España siento —y lamento— los estados anímicos que hacen padecer a Fernando los historiadores cuando el mozo aragonés cierra los ojos y se compromete a pasar la frontera, entre Ebro y Duero, por los altos de Alentisque, presentándose en Castilla la Vieja disfrazado, cuando precisamente iría a parar a casa de aprientes. Es de su extraordinario abuelo el Almirante de Riaseco.

## SUCESOS

### Intento de rapto de una niña

MADRID. (PYRESA). — Una niña de ocho años ha estado a punto de ser raptada por un individuo desconocido, en el mismo portal de su casa. Según ha manifestado su padre, don Francisco Leal del Río, a un redactor de PYRESA, la pequeña María Belén Leal Cavanillas, domiciliada en Martín de los Heros, 35, primero, izquierda, había salido sobre las tres menos cuarto de la tarde del viernes pasado a hacer un encargo de su madre en un establecimiento cercano. Cuando regresaba, en el rellano de la escalera, un individuo que la esperaba la agarró bruscamente y le impidió a toda costa que pulsara el timbre de su casa, manifestándole que se fuera con él porque le tenía que hacer un favor. Ante los gritos de socorro de la pequeña, la madre abrió la puerta, momento que aprovechó el sujeto para darse a la fuga sin que nadie le viera.

Desde la fecha en que ocurrió el hecho, la pequeña está bajo los efectos de una grave excitación nerviosa. Según la versión de algunos de los vecinos, no es la primera vez que en esta calle, en cuyas proximidades se encuentran diversos colegios femeninos, se registran casos similares. Ahora se ha recibido que hace algún tiempo otra pequeña fue abordada por un sujeto que intentó subirla a un coche que le esperaba, sin que tampoco en aquella ocasión pudiera cumplir su objetivo.

### MATRIMONIO PORTUGUES, MUERTO EN ACCIDENTE

BADAJOS. (PYRESA). — Al colisionar de frente en una curva del término municipal de Usagre, en el kilómetro 93,600 de la carretera nacional 432, el camión matrícula B.30.660, conducido por don Manuel Núñez Chamorro, de cuarenta y dos años, vecino de Mérida, con el turismo portugués EF-62.79, que ocupaba el matrimonio portugués formado por don Sebastián José Moreira de la Cruz, de cuarenta y tres años de edad, agente de aduanas, y su esposa doña Alfonsa Teresa Eusebio Trigos, de treinta y nueve años, éstos recibieron tan graves heridas que fallecieron a consecuencia de las mismas. Las víctimas fueron trasladadas al depósito del Hospital Provincial de Badajoz, donde se gestionó su traslado a la localidad portuguesa de Elvas, de donde eran naturales.

### OBRA MUERTO EN ACCIDENTE

PALENCIA. (PYRESA). — Don Julio González Sierra, de veintiséis años de edad, palista, resultó muerto al volcar aparatosamente el camión en el que viajaba. El accidente se produjo en el término municipal de Hontoria de Cerrato, cuando el camión P-16.384 salía de una gravera, y al perder el conductor la dirección del mismo, por causas desconocidas. Tanto el conductor del camión, don Rubén Aguirrezábal, de veintiocho años, natural de Vitoria, como el obrero, don Abundio López Maestro, también de veintiocho años y natural de Medina de Pomar, resultaron con heridas de pronóstico reservado.

### DETENCION DE ATACADORES

MADRID. (PYRESA). — Por la Guardia Civil del Puente de Vallecas han sido detenidos cuatro individuos, presuntos autores de nueve atracos cometidos en las inmediaciones de aquella barriada durante los últimos cinco meses. Los cuatro individuos han sido identificados como Enrique Lloa Galdino, de veinte años, alias "El Negro", jefe de la banda; José Luis Sánchez Muñoz, de dieciocho años, alias "El Rubio", y los menores H. A. A., de dieciséis (dos) y tres con domicilio en el Pozo de Tío Raimundo), y R. M. G., de quince años, domiciliado en la barriada de Entrevías. Los tres primeros citados, según se informa, cuentan con antecedentes delictivos y solían actuar en el Pinar de Elipa, San Diego, Entrevías, Cerro de la Plata y Palomeras Bajas.

### OVIEDO. (PYRESA). — Cuando se encontraba visitando una tumba en el cementerio de Avilés, falleció repentinamente Florentino García de setenta y cinco años. Aunque algunos amigos intentaron prestarle ayuda trasladándole al hospital de la villa, nada pudieron hacer por reanimarle.



ZARAGOZA A SU GRAN REY FERNANDO EL CATOLICO

**EL HOTEL CONDE ANSUREZ**

Tiene el honor de ofrecer a su distinguida clientela su tradicional

## GALA DE REYES

MINUTA

- Oxtail Soup
- Timbal de Langostinos Neva
- Legítima Poularde Reine Dorée Godard
- Sorbete Mandarin
- Rescon de Reyes
- Moka
- Brut Rosado Conde de Caralt
- Aguas Minerales
- Licores

REGALOS O ROUESTA COTILLON

800 pesetas cubierto RESERVA PERSONAL PLAZAS LIMITADAS

**SELECCION - CALIDAD**

### novios

El sistema que empleaban era acercarse a sus víctimas y pedirles lumbre para encender el cigarrillo, mientras los otros, que se encontraban convenientemente escondidos, se acercaban y les propinaban un fuerte golpe en la cabeza, arrojándoles al suelo. Después registraban sus ropas, apoderándose de todo el dinero en metálico que po-

## LA CAJA DE AHORROS POPULAR

Comunica que ya está al servicio de Valladolid

### LA AGENCIA URBANA "B",

instalada

#### EN AVENIDA DE PALENCIA NUMERO 1 - (SANTA CLARA)

Esta Agencia es la segunda de las ya puestas en servicio en la ciudad, una etapa más en el desarrollo y expansión de esta Entidad, para el mejor servicio a sus clientes.

## CAJA DE AHORROS POPULAR

Edificio Social en Fuente Dorada

## Actos de la Campaña «Paz en la Tierra»



Un momento de la actuación de la Coral y Grupos de Danza de la Sección del Instituto Zorrilla, de Tordesillas.

Continúan desarrollándose con gran brillantez los actos de la Campaña «Paz en la Tierra», organizada por el Ministerio de Información y Turismo a través de la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos.

Seguidamente pronunció una brillante charla don Isidoro González Gallego, catedrático de Geografía e Historia, glosando el significado de la Navidad, subrayando el sentido tradicional de estas fiestas, y el carácter entrañable con que Rueda conmemora el nacimiento del Redentor. La charla del señor González Gallego fue seguida con gran interés por el público que llenaba el salón, siendo muy aplaudido.

tarde, se desarrollará el mismo programa anterior. En Iscar, a las ocho de la tarde, en el Teatro Lobejón, actuación de la Coral Vallisoletana, dirigida por Carlos Barrasa, y charla sobre la Navidad por don Felipe Fernández Balbas, presidente de la Asociación Belenista Castellana.

### OPERACION JUGUETE

Un pequeño grupo de alumnos del Instituto Zorrilla, en colaboración con la parroquia San Isidro, recogieron y recibieron todo tipo de juguetes en buen uso para repartir a los gitanillos y niños «payos» de las chabolas y páramo de San Isidro. Se pueden entregar en: Hogar Preuniversitario, calle Godomar, 8, piso noveno (sólo por la mañana). Casa parroquial, paseo San Isidro, 19. Congregación Mariana, Colegio Lourdes, calle Paulina Harriet, 46. Para recogerlos a domicilio, llamar a los números: 25-50-64, 25-75-93 y 22-94-29.

### ACTOS PARA HOY

En Pollos, a las seis y media de la tarde, actuación de la Coral y los Grupos de Danza y Declamación de la Sección del Instituto Zorrilla de Tordesillas, y charla sobre la Navidad a cargo de don Isidoro González Gallego. En Castronuño, a las ocho de la

### Peregrinación nacional a Roma

La Junta Nacional Española de Peregrinaciones, con motivo de la canonización de la Madre Soledad Torres Acosta, fundadora de las RR. MM. Siervas de María, ministras de los enfermos, que tendrá lugar en Roma el día 25 de enero, organiza una peregrinación nacional para asistir a tan solemne acto, al que una amplia representación española no debe faltar. Se efectuarán itinerarios en avión, autocar y tren para facilitar al mayor número de fieles la asistencia a la canonización de esta santa española. Información, a la Junta Nacional Española de Peregrinaciones (Desagüero, 22, Madrid-13) y a todas las Casas de RR. MM. Siervas de María.

## CRONICA DE MADRID

### LA BROMA DE LAS OBRAS DEL TEATRO DE LA OPERA

Nuevo Teatro Cómico.-Las entradas de los toros, cuarenta veces más caras que antes de la guerra.

Celia Gámez, decidida a volver a las tablas

MADRID. (Crónica de PYRESA, por José Luis Fernández-Rúa). — Madrid ha estrenado nieve. En la larga noche del domingo y primeras horas de la madrugada del lunes, los blancos copos, por vez primera este año, cayeron copiosamente sobre la ciudad; pero no llegaron a cubrir. Como por ensalmo desapareció el tráfico rodado en su casi totalidad —resultaba muy peligrosa la calzada— y esta mañana, debido a las bajas temperaturas registradas, los cristales de los coches aparecían cubiertos de escarcha.

Opera, para el cual existe una dotación económica concedida por la Fundación March—mendada por el valor que ha perdido el dinero con el paso de los años—y un solar en el costado de la Avenida del Generalísimo, en el cogollo del centro comercial del próximo futuro? Confiamos en que la broma sirva para exhumar el proyecto archivero por las razones que sean.

HOMENAJE: En la persona de don Luis Coronel de Palma, director de la Confederación Española de Cajas de Ahorros, se va a dedicar un homenaje por la Asociación de Belenistas de Madrid en reconocimiento por el apoyo y asistencia prestada por las Cajas de Ahorros al belenismo.

BROMAS Y VERAS La colocación de la primera piedra del edificio que será en su día el Palacio de la Opera, en acto solemnisimo, presidido por las autoridades, ha sido la "inocentada" que el diario "ABC", del domingo 28 de diciembre, dio a sus lectores. Una broma que debería tener sus consecuencias. La tuvo hace años, cuando aquel gran periodista que fue Mariano de Cavia publicó, también un 28 de diciembre, la noticia de que el Museo del Prado había sufrido un pavoroso incendio, y muchos de sus valiosos cuadros fueron pasto de las llamas. Gran susto para la población madrileña, pero que, a la postre, sirvió para que se llevara a cabo algo que parecía imposible: dotar de unos clientes medios de extinción para caso de siniestro, a nuestra primera pincelada.

NUEVO TEATRO Un nuevo teatro cénico—con el mismo nombre del que ha sido condenado a ser demolido—se inaugurará el próximo día 15 de enero. Para este acontecimiento teatral se estrenará la obra "No me quieras tanto" de Quintero y León, por la compañía de Dolores Abril y Juanito Valderama.

NO HUBO FRUJO "ALFAGUARA" A pesar de que se presentara más de un centenar de originales al concurso de novelas de la Editorial Alfaguara, el Jurado, tras la lectura de las obras seleccionadas, decidió declarar desierto el premio, que

estaba dotado con doscientas mil pesetas. INAUDITO Mientras el precio de las localidades del cine, del teatro y del fútbol han aumentado, de 1936 a hoy, unas veinte veces su costo, en las de los toros aumentaron unas cuarenta veces sobre el precio que tenían antes de nuestra guerra. "A mi entender —comenta Antonio García-Ramos en la "Hoja de Lunes"—, la razón principal de esta anomalía es que los precios para los otros tres espectáculos de masas están vigilados por la Delegación Nacional de Deportes para el balompíe y por la Dirección General de Espectáculos para el cine y el teatro, mientras que como el espectáculo de los ruedos no está encuadrado en alguna de dichas dependencias oficiales, inexplicablemente goza de total autonomía para que cada empresario pueda libremente establecer los precios que quiera, por lo que éstos han ido aumentando hasta unos límites escandalosos y de los que están asustados los propios empresarios, pues el público comienza a no llenar las plazas de toros."

PUNTO Y APARTE —El exmatador de toros Miguel Báez "El Litri" parece que está dispuesto a reaparecer en las plazas vistiendo el traje de luces. Para ello se prepara, al menos. —Celia Gámez también está decidida a volver al teatro. —Para que después digan que el paso del tiempo es cruel e inmisericorde.

VALLADOLID

EL SANTO DEL DIA

SAN SABINO, OBISPO Y COMPANEROS MARTIRES (+ 304) Uno de los heroes cristianos de principios del siglo IV fue el martir San Sabino, obispo de Espoleto, en Umbria. Noticioso el gobernador de Toscana, llamado Venustiano, de que el Prelado estaba en Asis y que no cesaba dia y noche de alentar a los cristianos y visitar a los que estaban escondidos en las cuevas subterranas, paso a Asis y le hizo buscar y prender, juntamente con Exuperancio y Marcelino, sus diaconos, y cargados de cadenas les encerro en una horrosa carcel. Pocos dias despues los hizo presentar a su tribunal y les mando adorar a una pequena estatua de Júpiter hecha de coral y de oro; el Santo, tomando el idolo en sus manos, lo arrojó al suelo, e inmediatamente el Presidente ordenó que allí mismo le cortasen las manos al Obispo y extendiesen en el potro a Exuperancio y Marcelino y los moliesen a palos hasta matarlos, a los cuales no cesó de animar Sabino hasta que murieron. Serena, dama cristiana y riquísima, visitó al Santo en la cárcel y le rogó que curase a un sobrino que estaba ciego, y el mártir le alcanzó luego la vista. Con este milagro se convirtieron quince presos. También el gobernador Venustiano fue atormentado con grandes dolores en los ojos por espacio de un mes y por esta causa no pasó adelante en el suplicio del santo Obispo; y como el dolor creciese cada dia y le dijese que Sabino acababa de dar la vista al ciego, fue a la cárcel y rogó al Santo que le perdonase los tormentos que le habia hecho sufrir y le aliviase en su dolor. Respondió el Santo que alcanzaría esta gracia si quería creer en Jesucristo y se bautizaba. Aceptó el Gobernador, arrojando al rio los pedruzcos de idolo de coral; pidió al Santo que le instruyese en la fe y al instante salió curado y recibió el bautismo con toda su familia; lo que habiendo llegado a oidos del Emperador, mandó que les cortasen la cabeza. Finalmente Lucio, sucesor de Venustiano, hizo conducir a Espoleto a San Sabino, donde le mandó azotar con latigos forrados de plomo, hasta que expiró.



SANTORAL DE HOY La Traslación de Santiago Apóstol. Santos Sabino, obispo; Exuperancio, Marcelino, diaconos; Venustiano, Mansueto, Apiano, Donato, Honorio, mártires; Rainerio, confesor; Beata Vicente María, virgen, fundadora. Misa: Del domingo infraoctava de Navidad. Blanco. II clase.

SANTORAL DE MAÑANA Santos Silvestre I papa; Sabino, obispo; Potenciano, Columba, virgen; Donata, Paulina, Eularia, Rústica, Nominanda, Serotina, Esteban, Ponciano, Atalo, Fabiano, Cornelio, Sexto, Floro, mártires; Zótico, Barbaciano, presbítero. Misa: De infraoctava. Blanco. II clase.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, martes, 30 de diciembre de 1969. Van transcurridos 363 dias del presente año y faltan 2 para llegar a 1970. El Sol apareció esta mañana a las 7 horas y 38 minutos y se pondrá a las 16 h. 57 m. La Luna, a las 23 horas 30 minutos y 11 h. 17 m., respectivamente. Duración de la luz solar: 9 horas y 19 minutos. Seguimos en fase luna de plenilunio.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19.00: Musical, siete tarde. 19.30: "El Ballenato", 19.45: Club Juvenil, 20.30: Programa Cadena Iberica, 21.00: La hora del campo, 21.15: Quiniela Arpón 21.30: Album, 21.55: Segundo noticiario, 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional, 22.30: Ultimo minuto deportivo, 22.45: Villancicos estancos, 23.00: Mesa revuelta, 23.45: "Un tiempo para Dios", por el padre Francisco Verdú, 24.00: Hombres en ruta, 1.00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19.30: Discos dedicados y del oyente, 20.00: "Gane con Pécker y Prad", 20.45: La discoteca, 21.00: Notas notables, 22.00: Las noticias de Radio Nacional, 22.15: Plaza Mayor, 22.30: "Rite" que se fueron, 23.00: "Windy Club", 23.30: Premio Holanda, 24.00: Pequeño concierto, 1.00: "Edición de madrugada", un completo servicio informativo de última hora en la cadena SER, 1.15: Lectura de programas y cierre de la estación.

TELEVISION ESPAÑOLA

PARA HOY

TARDE 5.15: Presentación. 5.17: Largometraje: "Puño de hierro". 7.00: "La hormiga atómica". 7.20: Avances. 7.30: "Flipper". 7.55: Avances. 7.57: Avance de Telediarlo. 8.00: Teclclub. 8.30: Cámara viajera.

NOCHE

8.55: Esta noche... 9.00: Novela: "David Copperfield". 9.30: Telediarlo. 9.55: El tiempo. 10.00: Avances. 10.02: Programa informativo. 10.30: Estudio 1: "La señora Ana luce sus medallas". 00.05: Telediarlo. 00.10: Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

MATINAL 7.45: Carta de ajuste. 8.00: Apertura y presentación. 8.02: Buenos dias: Gimnasia. Santoral. Efemérides. El tiempo para los navegantes. El estado de las carreteras. 8.30: Telediarlo. 9.00: Cierre.

SOBREMESA

1.15: Carta de ajuste. 1.30: Apertura y presentación. 1.32: Panorama de actualidad. 2.29: Avances. 2.30: Puesta a punto. 3.00: Telediarlo. 3.35: La Quiniela. 4.30: Nivel de vida.

TARDE

5.00: Presentación infantil. 5.05: "Tarzan". 6.00: Antena infantil. 7.00: Villancicos. 7.29: Avances. 7.30: Misión Rescate. 7.55: Avances. 7.57: Avance de Telediarlo. 8.00: España viva. 8.30: Este planeta.

NOCHE

8.55: Esta noche... 9.00: Novela: "David Copperfield". 9.30: Telediarlo. 9.55: El tiempo. 9.59: Avances. 10.00: TVE fue noticia. 10.02: Campanadas Fin de Año. 00.06: Felices Años 70. Un programa con música y humor para la noche de Fin de Año. 3.00: Despedida y cierre.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—20.00: Explosión 68. 20.45: Agenda del ahorro. 21.05: Panorama semanal. 21.25: Intermedio. 21.30: Santo Rosario. 21.45: Minutos clásicos. 22.00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22.25: En voz alta. 23.30: Feria de villancicos: España ante el Portal. 23.00: Mundo joven. 23.30: Concierto: Obras para órgano del siglo XVII. 00.25: Palabra de Dios. 00.30: Cierre de la estación.

CADA DIA SU REFRAN

"La mujer como la mesa, siempre sojuzgada y la boca, como la muñeta, siempre ensangrentada." Se refiere a la coacción que el marido debe ejercer sobre su mujer, sobre todo si son de dura condición.

ESPECTACULOS

AVENIDA.—A las 4,45, 7,45 y 10,45, "Chitty Chitty Bang Bang" (1).

CALDERON.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Por mis... pistolas" (2).

CAPITOL.—Desde las 4,30, "La carrera del siglo" (2) y "Una cebra en la cocina" (1).

CARRION.—A las 5, 7,45 y 10,45, "El otro árbol de Guernica" (2).

CERVANTES.—Desde las 4,30, "La chica del patio" (2) y "Desafío en Río Bravo" (2).

COCA.—A las 5, 7,45 y 10,45, "¿Qué tal, Pussycat?" (4).

DELICIAS.—Desde las 4, "Superargo, el gigante" y "En Andalucía nació el amor".

EMBAJADORES.—Desde las 4,30, "King Kong escapa" (2) y "Cupido contrabandista" (2).

GOYA.—Desde las 4,30, "Siete veces siete" (2) y "El dedo en el gallo" (2).

LAFUENTE (Sala de Arte y Ensayo).—De 4,30 a 9,30 y 10,45, "Del amor y otras soledades" (3 R).

LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Juicio de faldas" (3).

REX.—Desde las 4,30, "Los cuato truhanes" (3) y "Boeing-Boeing" (3 R).

ROXY.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Ceremonia secreta" (4).

ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo).—De 3 a 7, 7,45 y 10,45, "Señoras y señores" (4).

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Plaza Mayor, 15; Dos de Mayo, 7; Labradores, 17; Industrias, 39; Linares, 31 (Santa Clara); Carretera Adanero-Gijón, Km. 31, y Particular, 2, vuelta a Caamaño (Delicias).

UHF

PARA HOY 7.15: Carta de ajuste. 8.00: Presentación y avances. 8.02: Documento. 8.15: El mundo del deporte. 9.30: Telediarlo. 9.55: El tiempo. 10.00: Hilo directo. 10.14: Avances. 10.15: "La conquista del espacio". 11.15: Cuestión urgente. 11.45: Ultimo grito. 12.15: Cierre.

PARA MAÑANA 7.15: Carta de ajuste. 8.00: Presentación y avances. 8.02: Expreso a Petticoat. 8.30: Encuentro con la música. 9.30: Telediarlo. 9.55: El tiempo. 9.59: Avances. 10.00: Históricas del balompié. 10.30: Filmoteca TV. 12.00: Cierre.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde; a las 7,30, rosario, reserva y misa a PP. Jesuitas.—A las ocho, exposición y rosario. Misa a las ocho y media.

Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde.

Reparadoras.—De 8,30 de la mañana a las seis de la tarde.

San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los dias, misas de nueve, nueve y media, diez y siete y media de la tarde.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los dias, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria y aplicación particular.

AVISOS

PAGOS DE HACIENDA

Luis González San José, Carmelo Fuentes, Antonio Capdevila, Cándido Alvarez, Luis Paredes, Ayuntamientos de Valdestillas, Montemayor, Medina del Campo y Laguna de Duero, José Casanova, Rafael Gómez Escolar, Angel Alonso Pardal, Habilitado del 61º Tercio de la Guardia Civil, Teófilo García, Carmen Isabel Santamaría, Germán Miranda, Carlos Turriño, Tomás Ramos, Andrés Rupérez, Gonzalo Allo, Eusebio Novo, Ayuntamiento de Viana, Francisca Rodríguez Cristóbal y Dionisio Canas.

IGLESIA DE SAN BENITO

(Padres Carmelitas)

Hasta el día 1 de enero cultos al Milagroso Niño Jesús de Praga. A las cinco de la tarde, charla para los niños y procesión con las banderitas.

ADORACION NOCTURNA ESPANOLA

Vigilia de Fin de Año

Una vez más la Sección de Adoración Nocturna vallisoletana convoca a sus hermanos—los adoradores—y a los fieles en general para que acudan a la gran solemnidad eucarística de la Vigilia de Fin de Año, que con el favor divino ha de celebrarse en la noche de mañana, día 31, en la Santa Iglesia Catedral Metropolitana.

Asistid todos para pasar a los pies de Jesús Sacramentado los instantes solemnes y emotivos de la terminación del año que acaba y comienzos de 1970.

Es noche en la que el Señor nos espera y nos concede esta audiencia de amor en la que hemos de desagraviarle de las muchas ofensas que recibe y en la que hemos de pedir por las intenciones del Santo Padre, de nuestro amado Prelado y Pastor y para que nos conceda el inestimable don de la paz para nuestra querida nación y para el mundo entero.

La Vigilia comenzará a las once y cuarto en punto; pero para que esto sea posible el Consejo Superior Archidiecésano ruega a sus hermanos adoradores acudan al templo Metropolitano no más tarde de las once.

La Vigilia, que será presidida por el señor Arzobispo, se celebrará con arreglo al ceremonial que se contiene en las páginas 291 a 341 del Ritual.

La santa misa será oficiada alrededor de las doce y veinte.

INSPECCION DE ENSEÑANZA MEDIA

Matrícula para los exámenes de Reválida Elemental y Superior

Los alumnos que tengan pendiente un solo grupo de Reválida Elemental o Superior de Bachillerato, podrán presentarse en la próxima convocatoria de febrero y matricularse en la Secretaría del Instituto de Enseñanza Media, presentando Libro de Calificación Escolar, una fotografía tamaño carnet, solicitud en impreso oficial, una póliza de 3 pesetas y 175 pesetas en metálico. (Los alumnos suspendidos en dos convocatorias pierden los beneficios de Familia Numerosa).

Fechas de matrícula para ambos grados: del día 8 al 15 de enero.

La matrícula para los exámenes de Reválida y el pago de derechos, solamente valdrán para esta convocatoria.

ARBOLES FRUTALES, FORESTALES Y DE ADORNO VIDAS AMERICANAS PLANTAS DE FLORES

Antes de hacer sus nuevas plantaciones solicite, sin compromiso alguno, lista de precios para la actual temporada a

VIVEROS GASPAR

Apartado núm. 8. CALATAYUD (Zaragoza)

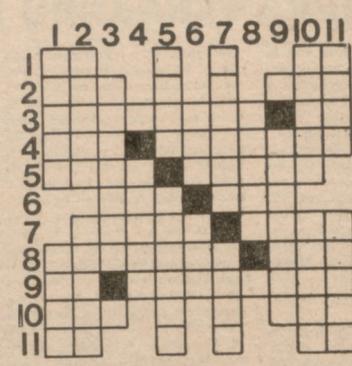


CONDUZCA PERO SEGURO Auto-Escuela Volante

Paseo de Zorrilla, 112, primero CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo AUTO ESCUELA VOLANTE Teléfono 232296

Consigne siempre, al reverso de sus envíos confidados al correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valencia o Bilbao, haga constar también el número del Distrito Postal.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Deidad egipcia. Contracción. 2: Aire popular canario. Cerveza inglesa. 3: Recopilárala. Pronombre. 4: Letras de lami. Balcón. 5: Hechicera. Quíralo. 6: Antillo. Nombre árabe. 7: Italiano. Tiempo limitado de regar. 8: Separara. Rencor. 9: Nota musical. Que tiene ojales. 10: Lío. Interjección. 11: Símbolo químico. El primero.

VERTICALES.—1: Muestras de alegría. Nombre de varón. 2: Tome para sí. Esclavo de la antigua lacedemonia. 3: Mal amigo. 4: Camino más corto. 5: Distinta. Sucesiones continuas de las

JEROGLIFICO



¿COMO TOMO EL AUTOBUS? olas, 6: Tejido para mantas. Reza. 7: Proclama. Principio de la vida, espíritu, esencia. 8: Nombre de mujer. 9: Pino muy resinoso de México. 10: Sitio. Rezo. 11: Herido. Pases rozando.

LAS SOLUCIONES EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

CRONICA REGIONAL

ARANDA DE DUERO EL MERCADO DE ABASTOS, EN MARCHA

(De nuestro corresponsal, Pedro-Felipe Calvo Esteban.) ANTE LA FIESTA DE LOS HERMANOS

Han dado comienzo las obras para el derribo de las edificaciones y acondicionamiento de los solares resultantes, en los que se va a edificar el gran mercado de abastos, que tan indispensable resulta ya en nuestra villa para el mejor servicio y comodidad de los usuarios.

TRaslado y HOMENAJE

A petición propia ha sido trasladado del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción al de igual clase de Toro el secretario de la Administración de Justicia don Ildefonso Ferrero Diéguez, a quien con este motivo se le ha tributado un caluroso homenaje de despedida por los funcionarios del mismo y numerosos amigos de esta población, en la que ha desempeñado el cargo durante nueve años.

CICLO DE CONFERENCIAS

Con la intervención del señor párroco-arcipreste, don Modesto Gómez, se ha clausurado el ciclo de conferencias sobre temas náuticos, organizado por la Sección Femenina.

ROA

ANIMACION EN LA NAVIDAD

La tradicional fiesta de la Nochebuena y las demás fechas navideñas han transcurrido en la villa con la característica alegría y animación en los hogares y en la calle, viéndose muy concurrido el templo parroquial en sus actos religiosos.

MARCHA SENTIDA

Se ha marchado a la Notaría de Villalba (Lugo) el que lo era de esta población, don Tomás Villar Castañeira, muy estimado de todos mientras permaneció aquí, por largo espacio de tiempo, habiendo sido su partida muy sentida, deseándole muchos éxitos en su nuevo destino.

SESION CIENTIFICA

Han sido numerosos los médicos de la comarca que en Aranda asistieron a una sesión científica a cargo del doctor Velasco Alonso, de la Facultad de Medicina de Valladolid que disertó sobre la hipertensión arterial, a la que calificó de enfermedad de la época.

LA HORRA FORASTEROS EN LA NAVIDAD

Son muchos los nativos, que se hallan fuera de ordinario, que han venido a pasar las fiestas navideñas con sus familiares al calor del hogar y con el concurso de la amistad.

EN LA PARROQUIA

Cultos especiales y concurridos han tenido lugar en estas fechas en el templo parroquial, sobresalando la acostumbrada Misa del Gallo, con ofrenda ante el Belén y el Recién Nacido.

EL TIEMPO

Nevadas por el Duero

INFORMACION TECNICA Borrasca de 988 milibares en 3º Norte, 12º Oeste. Otra de 996 milibares en 43º Norte, 06º Oeste. Anticiclón de 1.032 milibares en el extremo sur de Groenlandia. Otro de 1.031 milibares en 64º Norte, 03º Este. Sobre la Península Ibérica, régimen de chubascos de lluvia o nieve en la vertiente atlántica con tormentas dispersas. En altura, circulación ciclónica a todos los niveles con vientos moderados o fuertes, y la corriente de chorro también con sentido ciclónico en la vertical del Mediterráneo entre España y el norte de Africa.

SITUACION GENERAL

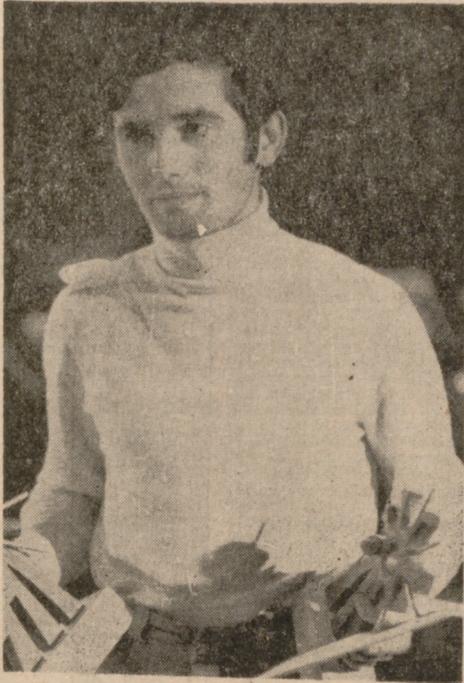
Durante el día de ayer hubo precipitaciones de intensidad moderada en Galicia, Cataluña y Baleares, y débiles en el resto de la Península, excepto en Cantabria y Levante, donde hubo solamente alguna precipitación aislada y muy poco importante. En el Duero y sistemas montañosos Central e Iberico y en los Pirineos fueron, en general, en forma de nieve. Por la noche ha continuado el régimen de chubascos de nieve o aguanieve en Galicia, Nevada en el Duero y lluvias en el Centro y Andalucía, con tormentas en la Mancha. Poco nublado en la vertiente mediterránea. Parcialmente nublado en Baleares.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS máx. ayer min. hoy, Lluvia en 24 horas de 7 a 7. Rows include Madrid, Avila, Burgos, Leon, Palencia, Salamanca, Segovia, Soria, Zamora, Villanueva, Valladolid.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía) Cielo muy nublado en la vertiente atlántica con vientos racheados del Oeste y chubascos de lluvia o aguanieve en Galicia y vertiente occidental del Cantábrico. Nevada en el Duero y sistemas orográficos Central e Iberico. Lluvias en el Centro, la Mancha, Extremadura y Andalucía, con núcleos tormentosos. Aumento de la nubosidad en el Cantábrico oriental, valle del Ebro, Cataluña, Levante y Baleares. Chubascos aislados y nevadas en los Pirineos. Nublado en Canarias.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

# Victor Manuel: «En el portalín de piedra»



Ha del asturiano Victor Manuel. Máxime si se tiene en cuenta que el "chico de Mieres" —tal es el nombre con el que se le conoce popularmente— ha sabido mantenerse fiel a la línea seria popular y hondamente personal que se había trazado desde un buen principio, cuando sólo era un niño que se retaña de sus compañeros de juego para apuntar en un cuaderno los versos que afloraban en su fértil imaginación. Ahora es famoso y sus discos alcanzan cifras de venta realmente insólitas, como bien demuestra su ininterrumpida presencia en todas las listas de éxitos. Pero, a pesar de su popularidad, Victor Manuel sigue siendo el mismo de antes, con su aparente ingenuidad y una tremenda sencillez. Esta sencillez, tan innata en él, que le ha permitido aproximarse con su asombrosa vena poética a la Navidad e inspirarse en ella para componer este bello villancico que es "En el portalín de piedra", con el cual obtuvo el primer premio del III Festival de Villancicos Nuevos, de Pamplona. Un triunfo más que no hace sino reafirmar la aceptación que ante el público tiene Victor Manuel, a quien puede calificarse, sin temor a caer en la exageración, como una de las mayores revelaciones de la música ligera española de los últimos tiempos. Digamos, por último, que este interesante "single", encabezado por "En el portalín de piedra", se complementa con otro delicioso villancico titulado "Ya se escuchan las panderetas".

Actualmente resulta extremadamente difícil, dentro de nuestro competitivo mercado nacional, aportar nuevas ideas que no incidan en la repetición. Difícil, pero no imposible, cuando surge un intérprete —que en este caso concreto también es autor y, sobre todo, poeta— de la ta-



# Ike y Tina

El estilo de Ike y Tina se pone una vez más de manifiesto en "I can't believe wat you say", tema de un impacto fulminante y que seguramente consagrará a estos intérpretes en España. Recientemente se han presentado a su público del Madison Square Garden, un público entusiasta y vibrante que ha presenciado enardecido su personalísimo "show". La sesión fue grabada y muy pronto aparecerá en todo el mundo el registro de este dúo de color que asombra a las multitudes; de momento, España tiene ya en su discografía el endiablado ritmo de "I can't believe wat you say".

# Massiel, HARA TEATRO

## Salomé resulta cada día más antipática

MASSIEL, a su vuelta de México, será la protagonista en un programa teatral que Lauro Olmo prepara sobre canciones y poesías de él mismo. Su oponente será Fernando Fernán Gómez. El espectáculo se llevará a cabo los miércoles, en el Teatro Bellas Artes. Cuatro nombres importantes reunidos para una ocasión excepcional. Esperemos que Massiel salga airosa, como Mina en Italia, por-



que parece ser que la responsabilidad es grande. Pero, ya sabemos que Massiel crece cuando la circunstancia así lo requiere.

### SARA Y SUS KILOS

SARA MONTIEL apareció en su espectáculo «Sara Montiel en persona» con muchos kilos, tantos que hasta se hicieron en el teatro comentarios desagradables. Por otra parte, su voz es cada vez más pobre y su talento de actriz mexicana. Mucho hablar de millones alrededor del espectáculo, para nada, o para muy poco. Un mito que se derrumba...

### SALOMEJ ANTIPATICA

SALOME gana puntos día a día como antipática y desagradable. Sus comentarios son habitualmente despreciativos para todo el mundo, y no nos extraña que su estrella deje de brillar paulatinamente. Hace unos días, refiriéndose a un cantante tan estimado entre nosotros como Machín, dijo de él cosas verdaderamente lamentables. ¿No será el resentimiento lo que la hace hablar contra un colega suyo que lleva más de treinta años siendo figura?

### PATXI ANDION

PATXI ANDION, el feísimo de la canción española, prepara un L. P. con doce canciones de amor que se llamará «Ausencia y Soledades». Patxi asegura que no sigue el camino de nadie y que sus canciones de amor son distintas. De ello estamos seguros, porque él, es un cantante distinto y muy serio.

### LOS BRAVOS

LOS BRAVOS van a actuar próximamente en JJ, la sala más frecuentada por la juventud madrileña. Ellos están dispuestos a recuperar el primer puesto que tuvieron en nuestra música «beat» y seguro que lo lograrán, porque para ello están preparando a fondo y poniendo en juego todo el dinero que haga falta.

# ISMAEL, una infancia triste

## La voz del más puro folklore español

Encerrada en los libros, susurrada en oídos amados, penetrando en la soledad silenciosa de los taciturnos, dejándose desentrañar por los estudiantes, a veces indiferentes y otras apasionados, de nuestra literatura universal, la poesía española encontró de pronto una voz. Una voz para proyectarla en los horizontes infinitos del mundo, acercarla a su fuente más auténtica: el hombre, y expandirla en ondas sonoras que acompañan un sueño, estimulan una rebeldía o redimen un fracaso. Una voz de poeta para los poetas, una voz con música para la música de las palabras. Un sentimiento hondo en el fondo contenido del verso.

Ismael es eso y mucho más. Una voz que recrea el poema. Porque Ismael no es un mero intérprete. Parte de su rico mundo interior para apresarse en su voz cuanto de humano y de divino puede expresar la poesía. Castellano con todas sus consecuencias, encierra en los límites de su estructura física el inagotable caudal del introvertido y las divagaciones aladas del soñador. Ellas le apartaron de su tierra áspera, de su infancia triste, del bucólico mundo de su adolescencia en el campo, entre la siembra y la cosecha, la cosecha y la siembra...

—Si, mi infancia triste, vista desde fuera. Mi infancia tan poco infantil limitada por un defecto físico, que no me permitía seguir las cabriolas de mis amigos. Mi imaginación fue creciendo así para suplantar las vivencias... ¡No sufría, no! Lo real puede tener un principio y un fin...; lo imaginado puede ser infinito... Entonces, en mi pueblo de Segovia, Torreadrada, no había estímulo para la imaginación nada más que en la naturaleza, y en el propio mundo interior. Hasta los ocho años desconocí la electricidad y, por consiguiente, la avalancha de estímulos que podía aportar a un niño. Esto no quiere decir que la cultura era para mí inalcanzable. Mi madre es maestra y mi padre ayudante de veterinario. Siguiendo su deseo llegué a Madrid para estudiar Derecho.

—Mi vocación todavía indefinida me desvió hacia filosofía, y una clara predisposición musical me hizo participar en la Tuna. Con ella viajé a Francia. En París se abría el comienzo de una etapa larga y rica de experiencias: hambre, trabajo a destajo, pintura callejera, como una nueva faceta de una misma inquietud... La calle, los amigos, el encuentro con estudiantes y bohémios hispanoamericanos; su música, que fue pronto la mía, unida a la de España, presente siempre en el pensamiento. Desconcierto... ansiedad... lucha... vida, en suma, la que yo había escogido...

—¿Y después?  
—Las manos nerviosas y expresivas de Ismael encienden otro cigarrillo, y bos-



quejan un tierno recuerdo en el gesto ambiguo:

—Después... música. Integrando conjuntos hispanoamericanos y estudiando. Solfeo y armonía. La técnica siempre ineludible. Me contrataron en "L'Escalet", santuario del folklore de América latina. Después en el "Mars Club", donde hice "free jazz". Pude haber seguido este camino, era más fácil, pero quizá por eso buscaba otro modo de expresión. Lo encontré en una partitura del siglo XVI. Un "espiritual" que cantaban y cantan todavía los judíos sefarditas en todo el mundo: "Triste estaba el rey David". Ahí empezaba para mí el camino auténtico, el que me había estimulado a luchar, a soportar condiciones de vida a veces difíciles. No me equivocó. El público acogió aquello con interés y entusiasmo. Seguí buscando en las fuentes de nuestra juglaría, y así salieron otras canciones, como "El conde nifio", "Levaysme amor d'aquesta terra", etc. No abandoné el folklore hispanoamericano, porque sus raíces son las mismas, nace en el pueblo y permanece en él como los más puros valores del hombre.

E. L. VALIN

# Maya: Un acento español para unos aires hispano-americanos

## «SE DE LAS ANGUSTIAS Y LOS RIESGOS DE LOS HOMBRES HUMILDES»

Como ausente cuando calla, Maya se hace presente con toda su vida interior cuando canta esos nostálgicos aires del norte argentino, que hizo universales un medio indio cantor, como dicen por "allá": Atahualpa Yupanki.

Maya, que nació y se crió en España, concretamente en Asturias, descubrió "su" estilo cuando oyó por vez primera los decires suaves del más representativo y auténtico folklorista hispanoamericano. Allí, en esa fuente, podía beber, para expresarse hondamente porque ella sintió muy en lo hondo la comunicación. Atahualpa prestó sus creaciones para una voz española, que encerraba una personalidad nostálgica, melancólica, dulce, pero firme y vibrante, como la suya, y la de todos sus coetáneos.

—¿Por qué Maya escogió este camino difícil de los aires indio-cantores?

—No sé, quizá porque yo pertenecía al pueblo y a una geografía que puede ser en algún sentido semejante a la de los Andes, quizá porque se dan en mí las mismas raíces emotivas que campean en gran parte de Hispanoamérica, quizá porque mi inspiración artística nace a partir de los mismos postulados. Nací en Asturias, conozco la mina. Sé de las angustias y los riesgos de los hombres humildes, he participado en sus problemas y en sus dolores, comprendo la amargura de su cruda labor. Siento al pueblo y le amo, porque a él pertenezco. Por eso encontré mi camino cuando él por vez primera a Yupanki.

—¿Cuando te oyen los de allá, los hispanoamericanos, qué pasa?

—Pues creo que les gusta como lo hago. Yo, la verdad, cuando canto estas canciones, me entrego totalmente, pero sin estridencia. Yo creo que el folklore hispanoamericano es bien intimista, hay que ponerle mucha dulzura, mucha ternura. Yo no tengo que hacer ningún esfuerzo para ello. Lo siento así, por eso creo que los hispanoamericanos gustan de mi modo de interpretar. Siempre he pensado que no es difícil hacer bien lo que uno siente profundamente, y mucho menos comunicarse por esta vía con otros espíritus que sienten igual. Ahora canto en un lugar muy frecuentado por hispano-



americanos, y siento una gran satisfacción cuando me aplauden con entusiasmo. Mi lenguaje es el de ellos, mi manera de sentir es la misma. Y al fin y al cabo, ¿qué puede separar a un español de un hispanoamericano a no ser la distancia física?

—Además de canciones del folklore hispanoamericano, ¿Maya canta también canciones españolas?

—Sí, naturalmente. Canciones españolas, algunas también de raíz folklórica. Ya le he dicho que soy una auténtica representante del pueblo, y es el pueblo el que hace el folklore

—¿Por qué Maya escogió el camino de la canción?

—Quizá porque soy muy introvertida. Hablo poco, me gusta la soledad; sin embargo, necesito la comunicación con los demás. Cantando puedo expresarme, puedo decir todo aquello que jamás diría hablando. Y además, esto me ofrece una seguridad, la de llegar especialmente a aquellos que sienten como yo, a aquellos a quienes quizá no podría nunca llegar por mi timidez, por mi introversión...

—¿Qué cosa ha hecho Maya en su carrera que mas le ha satisfecho?

—Bajar a la mina y cantar para los mineros. Allí abajo, donde no llega jamás la luz del sol, ni la caricia del viento... Allí donde todo es negro menos la mirada de los hombres y su sonrisa cuando aparece... Allí fue Maya a poner el rayo de sol de su voz honda y tierna, la caricia de su mirada nostálgica, la ternura de su sonrisa... y ese modo suyo de decir la canción que irrunda el alma de amor... Maya, una voz española para los aires hispanoamericanos, para la sed de paisaje, de naturaleza, de comprensión entre los hombres, de amor y de fraternidad...



Al llegar la noche no tendría ni encontraría piedad... ¡¡Había que matar o morir!!

Gregory Peck | EVA MARIE SAINT



**LA NOCHE DE LOS GIGANTES**  
ROBERT FORSTER



¡¡SIN DUDA!! El «western» más cargado de suspense que se ha filmado

**INMINENTE ESTRENO**

**TEATRO CARRION**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
¡¡ULTIMO DIA!!  
Nunca el cine ha ofrecido una emoción tan sincera

**El otro árbol de Guernica**  
Un film de Pedro Lazaga  
En Color  
(Para todos los públicos)

**CINEMA ROXY**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
Pasiones y deseos como usted nunca llegó a imaginar

**CEREMONIA SECRETA**  
Color, por Elizabeth Taylor, Mia Farrow y Robert Mitchum  
(Mayores de 18 años)

**Nuevo Cine GOYA**  
Desde las 4,30. ¡Ultimo día!  
SIETE VECES SIETE  
Color, por Terry Thomas, y EL DEDO EN EL GATILLO  
Scope-Color - Rory Calhoun  
(Toleradas)

**CINE REX**  
HOY, desde las 4,30  
LOS CUATRO TRUHANES  
Scope-Color por Eli Wallach y Terence Hill, y  
BOEING - BOEING  
Color, por Jerry Lewis y Tony Curtis  
(Mayores de 18 años)

**Moderno Cine LAFUENTE**  
(Sala Especial Arte-Ensayo)  
¡DOS ULTIMOS DIAS!  
HOY, de 4,30 a 9,30 y 10,45  
Un film que usted debe ver, porque habla en español... de la mujer española y sobre la crisis del matrimonio en España

**DEL AMOR Y OTRAS SOLEDADES**  
de Basilio M. Patino, con Lucía Bosé - Eastmancolor  
(Mayores de 18 años)

SU VIDA ERA LA TRAGEDIA DE QUIENES BUSCAN LA VERDAD POR EL CAMINO DEL SACRILEGIO...

**El Renegado**

¡LE DEFROQUÉ!

**JUEVES ESTRENO LAFUENTE**  
(Sala Especial de Arte y Ensayo)

ENTRE LAS ALEGRES CHICAS DE LA CALLE, DEL PARIS PROHIBIDO... «IRMA LA DULCE» LE ROBARA EL CORAZON



MIRISCH COMPANY, EDWARD L. ALPERSON  
**JACK LEMMON** **SHIRLEY MACLAINE**  
BILLY WILDER  
**IRMA LA DULCE**

UNA HISTORIA DE AMOR, HUMOR Y TERNURA!  
**UN ESTRENO DE EXITO GARANTIZADO**  
**Mañana, en el TEATRO CARRION**  
(UNICAMENTE LOS MAYORES DE 18 AÑOS PUEDEN VERLA)  
Se despachan localidades

**CALDERON**  
HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
¡SEGUNDA SEMANA!  
Usted habrá visto muchas películas del Oeste, pero ninguna como esta

**¡POR MIS... PISTOLAS!**  
en EASTMANCOLOR  
Dos horas de carcajadas en cadena con  
**CANTINFLAS**  
(Tolerada menores)  
Localidades para mañana

**LOPE DE VEGA**  
A las 5, 7,45 y 10,45  
¡SEGUNDA SEMANA!  
¡ULTIMOS DIAS!  
Risa, ¡muchísima! y canciones en la voz más popular del momento

**JUICIO DE FALDAS**  
Manolo Escobar - Conchita Velasco - Gracita Morales y Jose Sazatornil "Saza"  
Eastmancolor  
(Mayores de 18 años)

**AVENIDA**  
A las 4,45, 7,45 y 10,45  
¡SEGUNDA SEMANA!  
¡ULTIMOS DIAS!  
¡Jamás el cine había producido un espectáculo tan fantástico y maravilloso!

**CHITTY CHITTY BANG BANG**  
Dick Van Dyke - Sally Ann Howes y Lionel Jeffries  
en TODD-AO 70 mm.  
Se recomienda puntualidad  
Descanso a mitad de película  
(Para todos los públicos)

**CAPITOL**  
Desde las 4,30 continúa

**LA CARRERA DEL SIGLO**  
Technicolor - Tony Curtis y Jack Lemmon, y  
**UNA CEBRA EN LA COCINA**  
Metrocolor, por Joy North y Martin Milner  
(Toleradas menores)

**DELICIAS**  
Desde las cuatro  
¡Sensacional programa!!  
**SUPERARGO EL GIGANTE**  
Color, por Ken Wood y Diana Lorys, y  
**EN ANDALUCIA NACIO EL AMOR**  
Color, por Juan L. Gallardo y "El Gordobés"  
(Toleradas)

**1.º ENERO 1970**

ES LA FECHA ELEGIDA PARA OFRECER AL PUBLICO DE VALLADOLID UN ACONTECIMIENTO QUE TARDARA AÑOS EN REPETIRSE

EL ESTRENO DE UNA OBRA MAESTRA DEL CINE COMO...

**EL GRADUADO**



JOSEPH E. LEVINE presenta  
**MIKE NICHOLS - LAWRENCE TURMAN**  
**EL GRADUADO**  
ANNE BANCROFT - DUSTIN HOFFMAN - KATHARINE ROSS  
CALDER WILLINGHAM - BUCK HENRY - PAUL SIMON  
SIMON - GARFUNKEL - LAWRENCE TURMAN  
MIKE NICHOLS  
TECHNICOLOR - PANAVISION

UN ASPIRANTE A HOMBRE...  
UNA MUJER CON EXPERIENCIA...  
UNA MUCHACHA ENAMORADA...  
SE QUITAN EL ANTIFAZ DE LAS CONVENIENCIAS SOCIALES

**lope de vega**  
Reserva de localidades en taquilla

**ZORRILLA CINE ARTE ENSAYO**

De 3 a 7, continúa; 7,45, numerada y 10,45 noche

Un film italiano atrevido, muy atrevido; picante, muy picante; divertido, muy divertido... Cada uno deseaba la mujer ajena y vigilaba la propia, por si acaso

**SEÑORAS Y SEÑORES (SIGNORE SIGNORI)**  
Versión íntegra italiana, con subtítulos  
con Virna Lisi - Gastone Moschi Franco Fabrizi y Alberto Lionello  
La película que hasta ahora no pudo exhibirse en España.  
(Rigurosamente mayores 18 años)

**"EL RUEDO"**  
semanario gráfico de los toros, ha lanzado a la venta su habitual número extraordinario, con los resúmenes completos de la temporada.

**"EL RUEDO"**  
en cuidadas estadísticas, ofrece a los lectores un resumen completo de lo que ha sido la fiesta de toros durante el año 1969, en el que el popular semanario ha cumplido sus veinticinco años de publicación ininterrumpida.

**"EL RUEDO"**  
está a la venta en todos los quioscos de periódicos de España.

¡CUIDE LAS PUERTAS DE SU CUERPO!  
¡CUIDE SU DENTADURA!

Pregunte a quien le conozca quién es **JOHNNY RATON**



Usted no se perderá no llegar a conocerlo...  
**INMINENTE ESTRENO en CALDERON**

**¿Qué tal, Pussycat?**  
Technicolor  
Peter O'Toole - Peter Sellers y Ursula Andress  
(Mayores de 18 años)

**La chica del patio**  
por Estrellita Castro, y **Desafío en Rio Bravo**  
Ambas en Color  
(Toleradas)

**King-Kong escapa**  
Technicolor  
con Rhodes Eason, y **CUPIDO CONTRABANDISTA**  
(TOLERADAS)

**LAS NAVIDADES EN BELGICA**

(Viene de la pág. última)

Navidad. Veinte metros tiene el que cada año luce en el centro de la Grand Place de Bruselas, obsequio de la ciudad de Telsinki, que este año no estará solo, ya que se pondrán también abetos de las Ardenas. Este árbol parece acentuar la belleza de la plaza y pone un bello contrapunto vegetal a la vilizada e histórica pieda gótica.

En esta Europa que consumimos, llamada la Europa del confort, los belgas son según se dice, los mejor alimentados, y las estadísticas lo afirman señalando el consumo por cabeza y año de calorías y proteínas, sin precisar demasiado sobre las ingentes cantidades de leche y mantequilla que aquí se ingieren suporemos en un patriótico alarde europeo dispuesto a acabar con los excedentes lácteos, que constituyen una especie de neurosis colectiva en la Europa de los "Seis".

En estas fiestas, el esfuerzo imaginativo del comercio de la alimentación es todo un alarde de buen gusto, variedad y presentación. El ama de casa tiene resuelto el problema de la cena o la comida de las fiestas a poco que prescinda del gusto de preparar con sus manos lo que casi todo el año busca ya preparado en las latas de conservas y en los congelados.

Pavos, faisanes, perdices, capones y pollos de grano van directamente del escape a la mesa o acaso necesitan, a todo tirar, dar una vuelta por el horno de temperatura regulada y automático que, cada casa que se precie, tiene en su cocina.

Gran lugar y lugar de lujo ocupan en estos días las frutas, desde las parangas españolas o hasta la fruta exótica que viene del África del Sur o de California, que, como venir de lejos, es todo un récord. Un amigo colombiano nos decía que en su tierra nunca había comido mangos tan sabrosos como los que había comido en Bruselas. La abundancia en importación frutal parece conjurar, un viejo refrán de este país que asegura que "el que come manzanas la vispera de Navidad tendrá algún fortuna en año nuevo". La humilde manzana es prácticamente la típica fruta que se cultiva en este país, al menos la única adaptada a la turbulenta meteorología belga. También se cultivan, con un mimo increíble, unas riquísimas uvas merced a

los invernaderos con una calefacción de cabaret, como suele decir graciosamente Salvador López de la Torre. Los cabaretes, deben estar aquí a un precio decerose si se compara con las uvas, que nunca bajan de veinte duros por medio kilo.

Si quisiéramos prescindir de nuestro contorno y celebrar las fiestas al gusto español—que es lo que acaramos haciendo—, en Bruselas no resulta nada difícil. Los millares de compatriotas que viven y trabajan aquí han creado junto a la estación del Mediodía un barrio prácticamente español, donde de los cafés y los bares se llaman "Barcelona", "España", "El Viti" o "La Asturias". En estos bares los tocados alternan "Los Beatles" con "La Paquera de Jerez" y el "Porompompero" o "Soy de Mieres", con los villancicos de Ruyhael y las canciones de Jchny Holliday.

Los domingos, un mercado al aire libre ha terminado siendo famoso con el nombre de Mercado español y allí no nos será difícil la paquereta o la zambomba de nuestra tierra. Las tiendas de comestibles de los españoles abundan en espumosos de San Sadurn de Noya, en sidras asturianas, en turrones de Alicante, Jijona y Cádiz, en pasas de Málaga, en mazapanes de Toledo, y en marteada de Astorga, repertorio vulgar si se quiere que desde aquí parece hasta con tintes de nostalgia.

Más allá de las observaciones superficiales, más allá de las luces de colores y de las guirnaldas sembradas por las calles de la ciudad, ¿qué podríamos ver con ojos videntes? Acaso lo que más se ve sea una curiosa retórica de la Navidad que todo lo envuelve, que lo mismo nos aconseja la paz interior para estar más bellas la Nochebuena, que nos inclina al amor de los demás en aras de una tolerancia refinada y aséptica, pero que elude y escamotea lo que la Navidad debe ser para los creyentes. Ilamaria retórica de la Navidad a un pacto inútil entre San Nicolás y Papa Noel, cómplices de la sociedad de consumo, que olvidaron sus oficios para vender la alegría que pasa. Cuando, en realidad, la alegría no se puede comparar. La alegría de la Navidad es siempre gratuita e inmerecida.

Bruselas, diciembre.  
**ISABEL CONTRERAS DE SANUY**  
(PYRESA)

**ESTUDIANTE:**  
En caso de accidente escolar la Mutualidad del Seguro amparará en la asistencia médica farmacéutica completa, tratamiento sanatorial, intervenciones quirúrgicas e indemnizaciones económicas. Infórmate en el Instituto Nacional de Previsión

**ANUNCIOS ECONOMIZADOS**  
CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

**FINCAS**  
AGRICULTOR: Compro o arriendo finca de regadío o pueda convertirse. No importa donde sea. Mínimo, cincuenta hectáreas. Preferible caserío. Tratar: Enrique Manzano, Rubi de Bracamonte (Valladolid).

**PISOS**  
PARTICULAR vende piso con terraza y sótano. Buen precio. Teléfono 22 88 62.

**VARIOS**  
REMOLACHEROS: Las mejores semillas de paja garantía y calidad las encontrarás en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja (antes Sindicato Remolachero), ofrece a sus asociados, en las mejores condiciones de calidad y precio, toda clase de abonos nitrogenados, fosfatos y potasa. Almacenes en Valladolid, Medina del Campo, Peñafiel, Quintanilla de Onésimo, Olmedo, Valdestillas, Medina de Rioseco, Tordesillas, Moja de Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional del Trigo.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA**  
HORIZONTALES.—1: Ra. Al. 2: Isa. Alé. 3: Sumárala. Os. 4: Ami. Abadejo. 5: Saga. Amelo. 6: Oto. Ali. 7: Itaño. Ador. 8: Alejara. tra. 9: Do. Ojalados. 10: Ato. Olé. 11: Na. As.  
VERTICALES.—1: Risas. Adán. 2: Ashmá. flota. 3: Amigote. 4: Atajo. 5: Otra. Olajes. 6: Aba. Ora. 7: Aolama. Alma. 8: Adela. 9: Elidido. 10: Aajojo. Oróla. 11: Leso. Rasas.

**SOLUCION AL JEROGLIFICO**  
MONTÓ DE PRISA Y CORRIENDO

**LA COOPERATIVA DE Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja** (antes Sindicato Remolachero), ofrece a sus asociados, en las mejores condiciones de calidad y precio, toda clase de abonos nitrogenados, fosfatos y potasa. Almacenes en Valladolid, Medina del Campo, Peñafiel, Quintanilla de Onésimo, Olmedo, Valdestillas, Medina de Rioseco, Tordesillas, Moja de Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional del Trigo.

**CHICO de 14 a 15 años.** Churrería La Madriñera. Especiería, 7. Ref. 7.947.

**COMBUSTIBLE**  
MOZO de media jornada. Antonio Ortiz. Montero Calvo, 30. Ref. 7.966.

**CONSTRUCCION**  
DIEZ PEONES especializados en el apilado de sacos. Azucarera Santa Victoria. Carretera Esperanza, 13. Ref. 7.914.

**TRES soldadores.** tres peones y tres Caldereros. Savisa. Juan Mambrilla, 25. Ref. 7.964.

**INDUSTRIAS QUIMICAS**  
JEFE de droguería. Gracia Conchita. Carretera Segovia. km. 10. Referencia 7.940.

**OHICO de 14 años** farmacéutico. Manuel López de la Rica. Padre Francisco Suárez, 10. Referencia 7.881.

**MADERA**  
CHOPER de primera. García e Hijo. S. B. Alonso Pesquera, 9-11. Referencia 7.932.

**AYUDANTE y aprendiz de alantado.** Tapicería. Carretera de Garsell. Carretera de Garsell. s/n. Ref. 7.888.

**TRES TAPICEROS.** pisa. Carretera Burgos km. 125. Ref. 7.945.

**METAL**  
TORNERO Ricardo Morón. Carretera circunvalación. Ref. 7.967.

**DIEZ verificadores** expertos. Escriba al apartado 83. Valladolid. Ref. 7.914.

**JEFE de métodos y tipos.** Beloit y Seg. S. A. Arco de Ladrillo. Ref. 7.954.

**CHOPER con carne** primera. especial. En relación en tractor-casas. Dirigirse por correo a referencias y direcciones a Cuyes, S. A. trétera de Soria, km. Ref. 7.955.

**TEXTIL**  
DOS APRENDIZAS lanzadas. Adela Rep. Aller. Vía, 17. Ref. 7.913.

**TRANSPORTES**  
CONDUCTOR de primera. Calle Segovia, Ref. 7.969.

**OFERTAS DE TRABAJO**  
ACTIVIDADES DIVERSAS  
SE NECESITA auxiliar femenino de oficina. Industrias Guerra. Paseo de San Vicente, 15. Referencia 7.971.

**ALIMENTACION**  
CONDUCTOR de primera. Gaseosas Alonso. Pérez Galdós, 10. Ref. 7.960.

**VENTAS**  
POR TRASLADO de dormitorio completo de matrimonio. Cama niquelada pequeña. Aparatos domésticos. Teléfono 22 88 62.

**CUPON PRO CIEGOS**  
DEL SORTEO CELEBRADO AYER  
Premiado con 1.250 pesetas el número 31  
y con 125, todos los números terminados en

LIBE...  
«L...  
no...  
sei...  
«Pa...  
Sabido...  
inmediat...  
levo de...  
servicios...  
co. La...  
sión ofic...  
gencia t...  
en los si...  
to, por...  
agosto...  
ha hech...  
Mariano...  
ternacion...  
teltismo...  
dias des...  
Salaman...  
el prim...  
gadores...  
salagie...  
cer. Hay...  
y en cu...  
brán de...  
que se e...  
jera.»  
Carras...  
tilla los...  
viernes...  
ración e...  
de prepa...  
cificos d...  
desarroll...  
Punto...  
después...  
sesiones...  
quejaban...  
esto suc...  
tórneo...  
siva.  
Fues h...  
equipo...  
tos—re...  
todos, c...  
anómala...  
Valladol...  
partido...  
juerza y...  
y violet...  
luchamos...  
lmita...  
del entr...  
—El e...  
camente...  
Ante el...  
y aung...  
fútbol...  
fuerzo...  
pañado...  
cibido...  
que han...

Mariano Carrasco, ratifica:

«La labor de preparación física no se improvisa. Sólo hemos hecho seis sesiones desde que me incorporé»

«Pero, indudablemente, los jugadores han mejorado y responden bien en los entrenamientos»

Sabido es que el Valladolid, inmediatamente después del relevo de entrenador, contrató los servicios de un preparador físico. La plantilla, según la versión oficial, necesitaba con urgencia una drástica renovación en los sistemas de entrenamiento, porque al parecer desde agosto nada o muy poco se había hecho de preparación física.

gadores han hecho un esfuerzo realmente extraordinario. —Insistes en hablar de mejora, a pesar de la opinión general? —Yo afirmo, porque es cierto, que la plantilla en general está en mejores condiciones que hace un par de semanas, pero eso no quiere decir que con ese clima tan extraño, lleno de impaciencia y hostilidad, con que tiene que desenvolverse el equipo, las dificultades de los jugadores se multiplican. Salen cohibidos y hechos un manojo de nervios y así es casi imposible que las cosas salgan bien.

—Ocurrió, amigo, que aquí ya lleve sobre el hombro... —Yo no sé las causas de este clima y, por supuesto, respeto todas las opiniones. Unicamente trato de analizar los hechos e incluso puedo exponer los ejemplos de dos de los adversarios con los que se ha enfrentado el Valladolid desde que he llegado. El Salamanca creo que estaba en última posición o muy cerca de ahí; pero vinieron siguiéndole muchos aficionados y sus voces de aliento sonaron durante todo el partido. En San Mamés hubo muchos seguidores vallisletanos —la mayoría de la numerosa colonia que en aquella región existe— que animaron de firme al Valladolid; pero al Bilbao Atlético, que según lei en la Prensa llevaba no sé cuántas jornadas sin marcar, también le alentaron sus seguidores y, por supuesto, no se mencionaron jamás con él. Eso es lo ideal. Aquí, la mayoría de las veces, el domingo, los jugadores tenían miedo a intervenir en la jugada, por el temor a fallar, y en estos casos los nervios agotan más que el mayor esfuerzo, puedes decirlo... El preparador físico ha expuesto su opinión. Por lo visto los resultados, si sigue el ambiente tan enrarecido, van a tardar más de la cuenta, y lo peor es que entonces el clima será mucho peor. Un dilema.

—En la forma en cómo aguantan los partidos, y sobre todo cómo responden en los entrenamientos. Sin embargo, conviene puntualizar una vez más que yo ni nadie en este campo puede improvisar resultados. Hay que tener en cuenta que mi trabajo hasta el partido con el Ferrol se ha reducido a seis sesiones. Mariano Carrasco presigue hablando sobre la condición física de los jugadores blanquiverdes, que según sus palabras, es francamente buena en términos generales, y en algunos casos realmente sobresaliente: «Hay jugadores con más velocidad que yo». La afirmación, en boca de un internacional de ciento diez metros vallas, tiene su significado. Carrasco habla también con elogio de la nueva disposición de los jugadores en los entrenamientos, de su afán de superación.

—Tiene, entonces, una explicación para ti este reciente desastre? —Lo único que puedo decirte es que, prácticamente los mismos, en San Mamés fueron capaces de jugar con acierto y sostener el tremendo ritmo de los bilbaínos. Aquí todo ha sido diferente y yo, que estoy al margen de todos los problemas del fútbol, o estaba, para ser

—El equipo ha mejorado físicamente: esto es indudable. Ante el Ferrol han corrido casi todos los jugadores muchísimo, y aunque yo soy profano en fútbol, es evidente que el esfuerzo físico, si no se ve acompañado de acierto, pasa desapercibido. Pero correr, ¡ya lo creo que han corrido! Y algunos ju-

—En la forma en cómo aguantan los partidos, y sobre todo cómo responden en los entrenamientos. Sin embargo, conviene puntualizar una vez más que yo ni nadie en este campo puede improvisar resultados. Hay que tener en cuenta que mi trabajo hasta el partido con el Ferrol se ha reducido a seis sesiones. Mariano Carrasco presigue hablando sobre la condición física de los jugadores blanquiverdes, que según sus palabras, es francamente buena en términos generales, y en algunos casos realmente sobresaliente: «Hay jugadores con más velocidad que yo». La afirmación, en boca de un internacional de ciento diez metros vallas, tiene su significado. Carrasco habla también con elogio de la nueva disposición de los jugadores en los entrenamientos, de su afán de superación.

—Tiene, entonces, una explicación para ti este reciente desastre? —Lo único que puedo decirte es que, prácticamente los mismos, en San Mamés fueron capaces de jugar con acierto y sostener el tremendo ritmo de los bilbaínos. Aquí todo ha sido diferente y yo, que estoy al margen de todos los problemas del fútbol, o estaba, para ser

—El equipo ha mejorado físicamente: esto es indudable. Ante el Ferrol han corrido casi todos los jugadores muchísimo, y aunque yo soy profano en fútbol, es evidente que el esfuerzo físico, si no se ve acompañado de acierto, pasa desapercibido. Pero correr, ¡ya lo creo que han corrido! Y algunos ju-

Los partidos navideños han perdido importancia

Por ANTONIO VALENCIA

Cuando no eran frecuentes los partidos contra clubs extranjeros, como sucede ahora por participación en los torneos europeos, son los clásicos los partidos de Navidad, sobre todo contra conjuntos de Europa central y occidental. En aquellos tiempos, los rigores del invierno tenían suspendidos los campeonatos de los equipos en paro forzoso mediante las excursiones a terrenos más templados. Además, los partidos amistosos de este género eran la única salida que el aficionado de entonces disponía para probar la posibilidad del fútbol de club, ya que no había competiciones internacionales de ellos.

Las Copas de Europa dieron un giro al traste con esta costumbre, pero en estos últimos años, quizá por consecuencia de las eliminaciones prematuras de casi la totalidad de los equipos españoles participantes antes de llegar a la Navidad, los clubs comprenden que sus aficionados están interesados en ver partidos extranjeros. Los torneos de fútbol antes de su apertura oficial y los amistosos de Navidad suelen traer equipos extranjeros. En los últimos tiempos existe la relativa novedad (relativa porque se han visto en competición) de que no hay limitación alguna en la llegada a España de equipos del otro lado del telón de acero, que antes, hasta hace poco tiempo, estaban excluidos por motivos internacionales de estos encuentros amistosos. Así, equipos checos, búlgaros y por supuesto, yugoslavos, pueden aumentar la variedad de contrincantes para partidos amistosos.

En este año los encuentros navideños han sido tres, jugados por el Atlético de Madrid, el Real Madrid y el Sevilla. En el primer caso, el partido con el Dinamo de Zagreb, en Barcelona y Vigo, respectivamente. Lo mismo que al comienzo de temporada se señaló la triunfal campaña de los equipos brasileños que participaron en los torneos cerca de la paz navideña, aún es obligado hablar del paso firme —muy triunfal en Valencia ante un equipo local muy fuerte— de los equipos balcánicos que hoy por hoy juegan un fútbol tan bueno como el centro-europeo. Han ganado en Valencia, según dijimos, y han empatado en Barcelona y Vigo.

¿Quiere decir esto, por un aguijón más, que al fútbol español se le vent sus desventajas hoy? Según y cómo. Por un lado sería ocioso que se presumiese de un gran momento futbolístico español. Por defecto en las enseñanzas indígenas o porque la organización presente del fútbol nacional no lo favorece, el hecho es que en siete años de autarquía los futbolistas españoles surgidos en este plazo no han hecho olvidar a las formaciones mixtas de extranjeros más o menos nacionalizados y españoles de la etapa anterior; pero por otro lado, hoy que andar con fiato antes de atribuir efectos indiciarios claros a los partidos de Navidad, que no son los de antes, sino que están jugados por los equipos españoles con vistas a un fin inmediato (una raquilla, un beneficio, un homenaje a los socios o a su público), pero sin descuidar su auténtica preparación, que no es otra que el fútbol de Liga. Un partido amistoso hoy, dice menos que un partido de torneo de verano a la hora del esfuerzo, y bien es sabido que donde los equipos echan todo lo que pueden es en la auténtica competición, que sea y quita, que no es otra que la Liga o en partidos internacionales, los «europcos» de vicio denominación, que el aficionado conoce de carretera. Sacar consecuencias de estos partidos es buscar tres pies al gato, alimentar un cerebro electrónico con datos po-

—En la forma en cómo aguantan los partidos, y sobre todo cómo responden en los entrenamientos. Sin embargo, conviene puntualizar una vez más que yo ni nadie en este campo puede improvisar resultados. Hay que tener en cuenta que mi trabajo hasta el partido con el Ferrol se ha reducido a seis sesiones. Mariano Carrasco presigue hablando sobre la condición física de los jugadores blanquiverdes, que según sus palabras, es francamente buena en términos generales, y en algunos casos realmente sobresaliente: «Hay jugadores con más velocidad que yo». La afirmación, en boca de un internacional de ciento diez metros vallas, tiene su significado. Carrasco habla también con elogio de la nueva disposición de los jugadores en los entrenamientos, de su afán de superación.

—Tiene, entonces, una explicación para ti este reciente desastre? —Lo único que puedo decirte es que, prácticamente los mismos, en San Mamés fueron capaces de jugar con acierto y sostener el tremendo ritmo de los bilbaínos. Aquí todo ha sido diferente y yo, que estoy al margen de todos los problemas del fútbol, o estaba, para ser

—En la forma en cómo aguantan los partidos, y sobre todo cómo responden en los entrenamientos. Sin embargo, conviene puntualizar una vez más que yo ni nadie en este campo puede improvisar resultados. Hay que tener en cuenta que mi trabajo hasta el partido con el Ferrol se ha reducido a seis sesiones. Mariano Carrasco presigue hablando sobre la condición física de los jugadores blanquiverdes, que según sus palabras, es francamente buena en términos generales, y en algunos casos realmente sobresaliente: «Hay jugadores con más velocidad que yo». La afirmación, en boca de un internacional de ciento diez metros vallas, tiene su significado. Carrasco habla también con elogio de la nueva disposición de los jugadores en los entrenamientos, de su afán de superación.

—Tiene, entonces, una explicación para ti este reciente desastre? —Lo único que puedo decirte es que, prácticamente los mismos, en San Mamés fueron capaces de jugar con acierto y sostener el tremendo ritmo de los bilbaínos. Aquí todo ha sido diferente y yo, que estoy al margen de todos los problemas del fútbol, o estaba, para ser

—El equipo ha mejorado físicamente: esto es indudable. Ante el Ferrol han corrido casi todos los jugadores muchísimo, y aunque yo soy profano en fútbol, es evidente que el esfuerzo físico, si no se ve acompañado de acierto, pasa desapercibido. Pero correr, ¡ya lo creo que han corrido! Y algunos ju-

DEPORTE ESPAÑOL 1969

El estallido de los deportes minoritarios

La natación española, al primer plano continental

Baloncesto y hockey sobre patines: éxitos europeos

1969 ha sido el año de los deportes minoritarios en España, la gran ocasión para las actividades deportivas, sin afición o con poca tradición competitiva en el país. En la mente de todos están los éxitos alcanzados en disciplinas como el esquí náutico, alpinismo, esquí alpino, salvamento y socorrismo, judo, halterofilia y otros deportes con pequeño número de practicantes federados.

En tiro de pichón, la señora De la Chica ganaba un Campeonato Europeo para España en Sevilla, mientras que el mejor tirador español, Alviz, era tercero. En los Campeonatos Mundiales, celebrados en Lisboa, Cores era tercero en la clasificación masculina; la señora de Torres, tercera en damas, y el señor Sarasqueta, primero en la competición de veteranos.

En femeninos, por el contrario, el proceso de relevo es más lento y los nuevos valores tardan más en saltar al liderato. Los nombres de Chamorro, Ortuño, Díaz, Padrón, Gutiérrez, no se han consolidado aún, y sólo María Paz Corominas, con su triunfo en los Campeonatos Europeos "juniors", ha mantenido la tradición.

manes. Sin contar el segundo puesto del Barcelona en la holandesa Copa Van Haselen y la victoria sobre Inglaterra por 4-3. Buen nivel en el golf español, que, tras la paulatina desaparición de nuestros "links" de los hermanos Miguel, ha encontrado en Sota, Barrios, los Gallardo y Garriga a nuestros mejores representantes. Ramón Sota conquistó el primer puesto en el open de Madrid y en el torneo mixto de Malasia; fue segundo en el open de Roma, noveno en los open de Manila y Singapur y décimo en la Copa del Mundo, en la que logró un séptimo puesto para España junto con Gallardo (doceavo en la clasificación individual). Por su parte, Valentín Barrios se alzó con el tercer lugar en Saint Moritz, el sexto en Evian y el quinto en Cabellara.

La oportunidad ha venido de la mano de una deficiente ordenación de la política deportiva a escala nacional, con fallos ostensibles en los deportes de equipo (fútbol y balonmano), defectuosa programación de competiciones en algunos deportes individuales (atletismo y tiro) y poca visión directiva en relación con actividades concretas (el "affaire" de la Federación Española de Pelota, con la increíble actitud dictatorial de la Delegación Nacional).

Si nuestro primer aplauso ha sido para el esquí acuático, no debemos soslayar la magnífica actuación de nuestros jóvenes esquiadores en la difícilísima temporada alpina. El quinto puesto de Aurelio García en el slalom de la Kandahar, detrás de hombres como Matt y Schrans y precediendo a Messner, es de por sí un gran triunfo. Aurelio ocupó también el puesto decimoquinto en la combinada de la Kandahar y fue vigésimoquinto en el slalom de Squaw Valley, en lucha directa con los grandes especialistas norteamericanos. Otra gran actuación ha sido la de Francisco Fernández Ochoa, sexto en el slalom de Megeve, segundo en Margins Chatel, décimo en la Lio Colli y primero en Andorra.

EL DUELO HISPANO-LUSO Como ocurre siempre, la actualidad del hockey sobre patines mundial ha sido la rivalidad hispano-portuguesa, resuelta a partes iguales en los dos Campeonatos Europeos disputados, aunque con ventaja para España si se cuenta la Copa de Europa, en la que el Reus derrotó en la final (a doble partido) al Benfica por 7-4.

Gálvez, el onubense, fue una vez más el mejor billarista español del año, con su tercer puesto en el Mundial al cuadro 47/2, así como el cuarto en el Campeonato de Europa a carambola libre y los quintos lugares conseguidos en los Campeonatos de Europa al cuadro 47/1 y neocadro 47/2. Por sí todo ello fuese poco, Gálvez conquistó cinco títulos nacionales (cuadro 47/2, cuadro 71/2 libre, cuadro 47/1 y pentathlon), así como un subcampeonato en la modalidad de neocadro 47/2. Joaquín Domingo, siempre en maestro, venció en los Campeonatos de España y Europa de billar artístico, mientras que el madrileño Rico era octavo en el europeo a tres bandas, que se adjudicó el belga Ceulemans.

Por todo ello, los deportes con escasa trascendencia al público en general y no muy aireados en los medios informativos, los que no son practicados, con evidente temor al fracaso, han tenido su espaldarazo a nivel internacional.

En su vertiente femenina, el esquí español estuvo dominado por las hermanas Puig, Concha y Nuria coparon los primeros puestos en las cuatro clasificaciones del Campeonato de Europa (igual que Fernández Ochoa), vencieron en las tres pruebas del Premio FIS, de Granada, y fueron tercera y octava, respectivamente, en Margins Chatel.

También el baloncesto peleó en dos frentes, alcanzando un subcampeonato europeo en la categoría juvenil, mientras que la selección absoluta se encaramaba al quinto lugar del Campeonato de Europa en Nápoles, con la destacada actuación de Codina, Luyk y Buscató.

Auge poderoso de la esgrima, lanzada a una seria preparación olímpica. Los españoles, con figuras señeras en las tres armas masculinas, comenzarán ahora un programa de especialización por arma. Las actuaciones de nuestros representantes en Montpellier, Bourdeaux y el torneo internacional de La Chaux-de-Fonds, así como el cuarto puesto de Rodríguez en Alemania, han sido sólo un prólogo de lo que puede dar de sí en España esta bella modalidad deportiva.

El máximo triunfo ha correspondido al esquí acuático, en el que la figura del catalán Víctor Palomo ha adquirido caracteres de mito, adjudicándose el primer puesto en la prueba de slalom del Campeonato del Mundo y el tercer lugar en los saltos, además de ser segundo en slalom y tercero en saltos en el Campeonato de Europa y primero en el slalom, los saltos y la combinada del Esquí de Oro de Arona. A esta extraordinaria actuación de Palomo (vencedor absoluto en los Campeonatos de España) hay que añadir el quinto puesto de Manuel Corominas en la combinada del Campeonato de Europa juvenil.

Otro título mundial ha venido a España de la mano de Angel Nieto, vencedor en el Campeonato del Mundo de velocidad, clase 50 c.c., sobre una máquina totalmente española: la "Derbi". Santiago Herrero, el otro representante español en las competiciones motorísticas internacionales de velocidad, ha sido tercero en el Campeonato del Mundo, dentro de la clase de 250 c.c., con otra máquina española: "Ossa". No sólo en velocidad ha conseguido buenas clasificaciones el motorismo español: Casimiro Verdaguer y Oriol Puig conquistaron medallas de bronce en los II Días Internacionales de Todo Terreno, de Madrid, y medallas de oro en los VI Días Internacionales de Berlín.

En las competiciones de clubs, el Real Madrid perdía en la final de la Eurocopa ante el TSSK por 103-99, mientras que el Picadero era apedado por el TSC Berlín de los octavos de final de la Recopa. También el waterpolo ha tenido una temporada favorable, entre los deportes de equipo, con los segundos puestos conseguidos en el torneo de las Seis Naciones de Vaasteras y el torneo internacional juvenil de Berlín, con el consistente ascenso al grupo de los de

—En la forma en cómo aguantan los partidos, y sobre todo cómo responden en los entrenamientos. Sin embargo, conviene puntualizar una vez más que yo ni nadie en este campo puede improvisar resultados. Hay que tener en cuenta que mi trabajo hasta el partido con el Ferrol se ha reducido a seis sesiones. Mariano Carrasco presigue hablando sobre la condición física de los jugadores blanquiverdes, que según sus palabras, es francamente buena en términos generales, y en algunos casos realmente sobresaliente: «Hay jugadores con más velocidad que yo». La afirmación, en boca de un internacional de ciento diez metros vallas, tiene su significado. Carrasco habla también con elogio de la nueva disposición de los jugadores en los entrenamientos, de su afán de superación.

—Tiene, entonces, una explicación para ti este reciente desastre? —Lo único que puedo decirte es que, prácticamente los mismos, en San Mamés fueron capaces de jugar con acierto y sostener el tremendo ritmo de los bilbaínos. Aquí todo ha sido diferente y yo, que estoy al margen de todos los problemas del fútbol, o estaba, para ser

—El equipo ha mejorado físicamente: esto es indudable. Ante el Ferrol han corrido casi todos los jugadores muchísimo, y aunque yo soy profano en fútbol, es evidente que el esfuerzo físico, si no se ve acompañado de acierto, pasa desapercibido. Pero correr, ¡ya lo creo que han corrido! Y algunos ju-

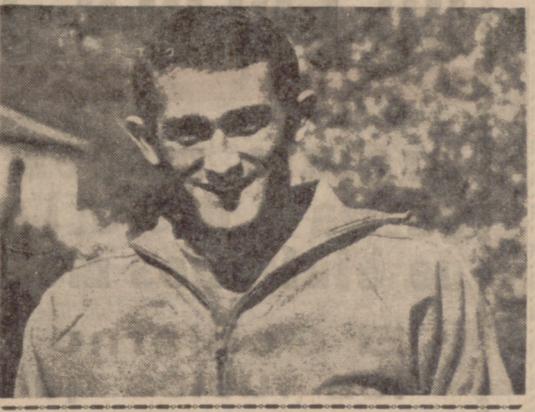
—En la forma en cómo aguantan los partidos, y sobre todo cómo responden en los entrenamientos. Sin embargo, conviene puntualizar una vez más que yo ni nadie en este campo puede improvisar resultados. Hay que tener en cuenta que mi trabajo hasta el partido con el Ferrol se ha reducido a seis sesiones. Mariano Carrasco presigue hablando sobre la condición física de los jugadores blanquiverdes, que según sus palabras, es francamente buena en términos generales, y en algunos casos realmente sobresaliente: «Hay jugadores con más velocidad que yo». La afirmación, en boca de un internacional de ciento diez metros vallas, tiene su significado. Carrasco habla también con elogio de la nueva disposición de los jugadores en los entrenamientos, de su afán de superación.

—Tiene, entonces, una explicación para ti este reciente desastre? —Lo único que puedo decirte es que, prácticamente los mismos, en San Mamés fueron capaces de jugar con acierto y sostener el tremendo ritmo de los bilbaínos. Aquí todo ha sido diferente y yo, que estoy al margen de todos los problemas del fútbol, o estaba, para ser

SIETE LESIONADOS EN EL MADRID

Pirri no podrá jugar el domingo

MADRID, 30. (PYRESA).—El partido del domingo ante el Barcelona, además de la derrota, mínima, pero que ha restado las probabilidades para renovar el título, ha causado a Miguel Muñoz nuevas preocupaciones con vistas a su ya bien nutrida enfermería, pues Fleitas y Pirri hubieron de retirarse de la contienda con los azulgranas, y Gento llegó a los vestuarios cojeando.



Sobre la importancia de los siete lesionados y quienes lo fueron anteriormente nos informa un portavoz del Madrid, que nos dice: "Fleitas, que sufre una lesión en un tobillo, parece haberse recuperado, por lo que lo probable es que juegue el domingo. Gento, que padece una molestia de abductores en la ingle, ha de esperar su recuperación, que se cree que será también antes de la próxima jornada; pero Pirri, que padece de un tirón, es baja y, por tanto, no podrá jugar ante el Elche. En cuanto a De Felipe, marcha bien, pero todavía no se sabe cuándo podrá alinearse, al igual que Sánchez, que viene efectuando ejercicios de recuperación, pero que aún no puede determinarse cuándo podrá jugar. También Benito sigue en observación. En lo que respecta a Betancort, aún continúa en su tierra, por lo que, sin duda, sería quien más tarde en ponerse a las órdenes del entrenador."

Le amputan la pierna al banderillero José Castillo

MADRID, 30. (Cifra).—La fiebre le ha bajado considerablemente y parece ser que ha respondido bien, tras la intervención efectuada anoche, dijeron en el Sanatorio de Toreros a «Cifra» referente al estado de salud del banderillero José Castillo, de Murcia, al que se le ha amputado la pierna derecha.

trombosis vasculares. Pronóstico gravísimo. En la temporada taurina de 1969, han sido varios los banderilleros que sufrieron graves perances, y dos de ellos fallecieron a consecuencia de las heridas. El primero fue Manuel de la Cruz Fuentes Berjano, de cincuenta y nueve años de edad, fallecido el pasado 19 de julio en Vitoria. El día anterior, en la plaza de toros de dicha capital, fue cornado en abdomen y tórax. Pertenecía a la cuadrilla de Joaquín Bernadó. Su cadáver fue trasladado a Madrid y el sepelio se efectuó desde el Sanatorio de Toreros.

José Castillo sufrió heridas muy graves en la plaza de toros de Almería y el pasado día 8 fue trasladado al Sanatorio de Toreros. Desde ese día no dejó de tener grandes molestias y fiebre. Pese al tratamiento médico a que fue sometido su estado de salud no varió en nada, por lo que los doctores que le atienden decidieron, tras efectuar una intervención exploratoria que indicase el camino a seguir, amputarle anoche la pierna. La operación se prolongó hasta las once y media y el parte facultativo facilitado dice: "En el día de la fecha se ha practicado al banderillero José Castillo la amputación del miembro inferior derecho a nivel del tercio superior del muslo, por haberse presentado un cuadro séptico, consecutivo a necrosis musculares y

En este Sanatorio, a las cinco y veinticinco de la tarde del día 26 de agosto, falleció Francisco Pita Alvarez, de treinta años de edad. Dos días antes, en San Sebastián, un toro de la ganadería portuguesa de Palha le atropelló cuando el animal salía a la plaza y le produjo heridas gravísimas en la cara posiblemente la amputación del miembro inferior derecho a nivel del tercio superior del muslo, por haberse presentado un cuadro séptico, consecutivo a necrosis musculares y

—En la forma en cómo aguantan los partidos, y sobre todo cómo responden en los entrenamientos. Sin embargo, conviene puntualizar una vez más que yo ni nadie en este campo puede improvisar resultados. Hay que tener en cuenta que mi trabajo hasta el partido con el Ferrol se ha reducido a seis sesiones. Mariano Carrasco presigue hablando sobre la condición física de los jugadores blanquiverdes, que según sus palabras, es francamente buena en términos generales, y en algunos casos realmente sobresaliente: «Hay jugadores con más velocidad que yo». La afirmación, en boca de un internacional de ciento diez metros vallas, tiene su significado. Carrasco habla también con elogio de la nueva disposición de los jugadores en los entrenamientos, de su afán de superación.

—Tiene, entonces, una explicación para ti este reciente desastre? —Lo único que puedo decirte es que, prácticamente los mismos, en San Mamés fueron capaces de jugar con acierto y sostener el tremendo ritmo de los bilbaínos. Aquí todo ha sido diferente y yo, que estoy al margen de todos los problemas del fútbol, o estaba, para ser

—El equipo ha mejorado físicamente: esto es indudable. Ante el Ferrol han corrido casi todos los jugadores muchísimo, y aunque yo soy profano en fútbol, es evidente que el esfuerzo físico, si no se ve acompañado de acierto, pasa desapercibido. Pero correr, ¡ya lo creo que han corrido! Y algunos ju-

PARRILLA "EL CONDE" MENU SAN SILVESTRE. CREMA VICHYSOISE, CONSOME TRES FILETES, SALMON PARRILLA, LANGOSTA THERMIDOR, FAISAN CAZADORA, CHOP DE TERNERA MAITRE DE HOTEL, MACEDONIA DE FRUTAS AL KUMMEL, TRONCO NAVIDENO. Precio menú: 500 pesetas. Plazas limitadas. Reserva personal.

cu de los FRENOS y la dirección



ENTRE LA RETORICA Y LA POESIA

Las Navidades en Bélgica

Cada año la gran fiesta de la Navidad despliega su gracia por todos los países y encuentra en cada uno de ellos un acento peculiar. Es común la motivación religiosa de estas fiestas y es igualmente común lo que en las grandes ciudades de Europa constituye su manifestación exterior más brillante: la comercial. Entre uno y otro extremo, casi iguales en todas partes, queda la variedad y el color de las tradiciones de cada pueblo, de cada región, de cada comunidad de vida. Son precisamente estas tradiciones, conservadas en distinto grado de fidelidad, las que nos acompañan y hasta nos protegen, las que confieren a cada persona la garantía de calidad, lo que se podría llamar, como en los vinos de marca, la denominación de origen.

Nosotros vivimos en Bruselas en una casa que tiene treinta vecinos. Los extranjeros somos mayoría y en

nuestra casa la muestra es abundante: italianos, franceses, holandeses, luxemburgueses, alemanes y hasta unos portugueses que se llaman Albuquerque. Bruselas, con ésto de ser capital provisional de la Pequeña Europa, sede de la OTAN y asilo de organismos internacionales encopetados, se transforma en ciudad cosmopolita, pero por el momento no ha perdido todavía su viejo encanto provincial.

Nuestra casa está a unos doscientos metros del Mercado Común, y ésto explica lo que tiene de modesta y ordenada torre de Eifel. En cada hogar no falta un lugar privilegiado para las tradiciones que llevamos con nosotros, pero la convivencia acaba imponiéndonos las costumbres de los demás, y de esta forma San Nicolás es el que llega con los juguetes el 6 de diciembre, sin discriminaciones nacionales y con generosidad para la pequeña italiana de enfren-

te, para los alemanitos del tercero, para nuestras hijas y para los niños belgas, sin preguntarnos si son flamencos, walones o bruseleses.

San Nicolás, que como todos ustedes saben viene de España, sufre una ruda competencia por parte de Papá Noel, que con su capucha roja y sus botas para la nieve le lleva ventaja de no tener mitra, lo cual no es poca cosa en estos tiempos en que se pasó de la sotana al cangrejo, y del alzacuellos a la orbata.

La vecina Francia, con Papá Noel extiende su influencia a través de la televisión—que aquí se ve normalmente—y mediante sus publicaciones y revistas que porpen de moda los productos de París.

También los países nórdicos se han impuesto aquí, como en toda Europa, acclamando sociológicamente—en cuanto a frío no hace falta—sus espléndidos árboles de (Pasa a la página sexta)



El centro de Bruselas, profusamente iluminado.

LA REBELION DE LOS SEMINARISTAS

Por ISMAEL MEDINA

Me hubiera gustado estar en Avila para escribir de las reivindicaciones de una parte de los seminaristas españoles, sin necesidad de recurrir a noticia prestada. El tema, no obstante, justifica por sí mismo el recurso a la crónica de mi excelente compañero de profesión, Martín Descalzo, quien subrayaba con reiteración como "la crítica de los seminaristas no ha tenido pelos en la lengua". La he encontrado tardíamente, al recortar periódicos atrasados, y no puedo sustraerme al tema.

Es cierto. Los procuradores de los seminaristas en las cortes preconstituidas de Avila no tuvieron pelos en la lengua. Pero a falta de pelos tuvieron de la lengua una fidelísima cinta magnetofónica, con todos los tópicos del neoclericalismo que desde hace años reitera la literatura de choque de la "nueva Iglesia". Yo no niego sinceridad ni buena voluntad a los diputados de los seminaristas reunidos semanas atrás en Avila. Dios me libre. Pero me permito dudar de la originalidad de sus ideas.

En alguna ocasión o decir con sorna a uno de mis más admirados profesores universitarios: "El éxito de algunos de nuestros más famosos ensayistas consiste sólo en haber traducido, sin mencionarlos, a ciertos autores alemanes con diez años de adelanto sobre las casas editoriales." Al leer la crónica de la reunión de Avila, me invade la sensación de que los seminaristas españoles están, por el contrario, traduciendo con algunos años de retraso.

Nuestro seminaristas, o al menos los seminaristas "curados en Avila, aspiran a integrarse mañana en un clero "desclerificado" y, asimismo, "alejado de todo privilegio". No está demasado claro que puede entenderse por clero "desclerificado", es como decir un ejército desmilitarizado; un Estado desinstitucionalizado; un derecho desjurizado; o una hombría desvirilizada. Pero aparte de que no se comprende bien cómo demonios puede un pescador hacer el copo en Navacerrada y un cazador montar venados en el Gran Sol, resulta extraño pensar en un clero "alejado de todo privilegio". ¿O es que acaso no es un privilegio, sin duda, el mayor de los privilegios, haber sido tocado por la Gracia divina y llamado a convertirse en ministro del Señor?

No es precisamente un privilegio cómodo y fácil el sacerdocio. De no constituir el sacerdocio un privilegio administrado por Dios, quedaría en una profesión como cualquiera otra, tanto daría ser sacerdote que "latin lower".

¿Cómo debe educarse un seminarista que aspira a formar en un futuro clero "desclerificado"? Resume mi compañero Martín Descalzo: "Su formación deberá huir de la masificación, el aislamiento, el clasismo, la formación para el estibato sin una previa educación sexual la teología marginada." Alguien podría resumir su perplejidad con otra pregunta: ¿Cómo se hace el café descafeinado?

Me entra la sospecha de que en este lenguaje hermético y de impenetración haya gaito encerrado. Recuerdo a un bullicioso compañero de Universidad, aspirante a notario, que pasó todo el tiempo de carrera intentando promover huelgas reivindicatorias para que fueran suprimidas las oposiciones.

Conozco los seminarios sólo de vista. Pero tengo excelentes amigos que han vivido muchos años entre las paredes de un seminario. Unos son excelentes sacerdotes. Otros, buenos y honestos padres de familia, pues un día comprendieron que les faltaba vocación o agallas para el heroico ministerio del sacerdocio y salieron a la calle abierta, sin intentar una justificación colectiva, sociológica ni eclesial. Tuvieron la humildad de resolver a solas.

¿Puede hablarse con seriedad hoy de masificación, aislamiento, clasismo y otras mandangas respecto de los seminaristas?

Si por masificación se entiende una vida de comunidad, debemos pensar que existe en los seminarios. Si masificación se identifica con abundancia, muy difícilmente puede hablarse de masificación, por desgracia, en toda una serie de seminarios semovocados, los cuales suelen ser, acaso menos por casualidad que por casualidad, los de población más "rural". Hay a quienes repugnan los seminaristas y los conventos de "estilo cuarteirero", fríos, austeros, despersonalizados, "masificadores". Para resolverse alguien ha ideado una compartimentación, bien rellena con tresillos, alfombras, cuadros y bargeños. ¿Es una solución?

¿Y el aislamiento? ¿Es el seminario un "gheto"? ¿Está el seminarista en régimen de "apartheid"? Recuerdo haber convivido, allá por los años cuarenta, con numerosos seminaristas en los campamentos del Frente de Juventudes. Recuerdo haber tenido a seminaristas por compañeros en expediciones culturales y sociales por zonas destruidas de España. Recuerdo a seminaristas amigos de la infancia que "viveaban" en una parroquia perdida como devotos aprendices de sacerdotes de sotana raída y mesa mas que poor. A muchos de ellos les hubiera parecido un lujo y hasta una ofensa el "aislacionismo" del actual Colegio Español de San José, en Roma, pongo por caso. Es difícil saber lo que estos seminaristas entienden por "aislacionismo", cuando lo más normal es encontrarlos en la calle, en la cafetería, en el cine e incluso en la refriega sociopolítica, como cualquier seglar. E incluso allí donde muchos seglares no pueden permitirse el lujo de acudir.

Conozco los resultados de la ruptura del "aislacionismo" en almas amigas. Se de un grupo de catorce seminaristas, alojados en un piso sin capilla y sin ninguna rectoría aspirital. Comenzaron por abandonar la oración "masificadora" en común, siguieron olvidando el diálogo personal con Dios. Y concluyeron por confesarse que para ese viaje era mejor ser así todo seglares. Sólo tres aspiran todavía a terminar en el sacerdocio.

Lo del clasismo suena a beja. Ni nuestros seminaristas proceden precisamente de familias de banqueros, ni tampoco la vida del seminario puede decirse que sea una vida reglada, salvo en algunos de ellos, casi siempre los más radicalizados. Ni que yo sepa, a menos que los de Avila me demuestren lo contrario, se les enseña a amar a los ricos en vez de a los pobres. ¿O es que en los seminarios usan una edición burguesa y auteterada del Evangelio?

La educación sexual es otra historia que a muchos nos tiene perplejos. Es posible que en la sociedad preindustrial, incluso a los seminaristas, la contemplación de la inmediatez natural para conocer los resortes de la perpetuación de las especies y hasta sus perversiones. Es posible también que el asfalto haya matado la pedagogía espontánea de la naturaleza y de la convivencia, y sean necesarios los libros, los diagramas y, en fin, una compleja y artificiosa didáctica sexual. Una cosa es evidente, sin embargo: allí donde la educación sexual ha sido más insistente y científica, se producen tantos o más abortos e hijos ilegítimos, pese a la pudor y otros refinamientos que en la vieja sociedad de los tabús. Concé a un entusiasta de esta pedagogía que educó concienzudamente a sus hijas en los secretos y los peligros del sexo, las tres solteras quedaron embarazadas en menos de un año. ¿No será más eficaz la enseñanza de la castidad por amor a Dios?

Confieso mi desconocimiento de lo que debe entenderse por "teología marginada". Alguien me ha dicho que es la producida por una serie de teólogos o seudoteólogos considerados peligrosos e incluso heréticos por alguna autoridad eclesial. Los pedagogos del sexo establecen una graduación respecto a lo que deben conocer o leer los educandos, en razón de su edad o de su madurez mental. Hasta la libertad tiene libros prohibidos y filosofías marginadas. Una democracia que se precie, pone en cuarentena cualquier vislumbre demasiado evidente de nazismo. ¿Por qué los seminaristas han de conocer una teología peligrosa antes de haber consolidado el alma en la Verdad? Todas las madres advierten a sus hijos que no beban de la botella de lejía. "Si bebes, te morirás", les advierten. No creo que ninguna de ellas haga beber lejía a sus hijos para hacerles poseer una conciencia real del peligro.

Los seminaristas, en fin, desean poseer una "profesionalización", de forma que "el candidato al sacerdocio tenga un modus vivendi ya antes de comenzar sus estudios de teología". Parece absurdo cuando en todo otro tipo de estudios, siquiera sea por la filosofía del principio de igualdad de oportunidades y del aprovechamiento máximo, se pretende evitar que nadie deba ganarse el derecho al estudio distrayéndose en otros menesteres. Pero no es extraño. Cada vez parecen ser más numerosos los sacerdotes cuya dedicación principal y mejor remunerada es otra: el priouismo, la cátedra, el cine, el teatro, la televisión, la novela, la investigación, el comercio... La "desclerificación" suele ser muy frecuentemente eso: una imitación sistemática de los terrenos que debían ser competencia de los seglares. ¿Estamos ante un clericalismo enmascaado? ¿Acaso ante un sacerdocio puro adjetivo, en vez de sustantividad de la entrega a Dios y al prójimo?

¿Puede un sacerdote hacer política?, apreciaban algunos seminaristas cierta vez a un conferenciante. Si después de cumplir con sus deberes de sacerdotes les queda tiempo... respondió irónicamente el interpelado. El problema es ese. ¿Le queda a un seminarista tiempo para "profesionalizarse" si cumple con sus deberes de oración y de estudio? ¿Le queda tiempo a un cura para ejercer una profesión si cumple con plena entera y abnegación sus deberes sacerdotales? Todos los días escuchamos lamentarse a la Iglesia de la falta de sacerdotes. Y, sin embargo, parecen existir cada vez más sacerdotes disputando espacio, misiones e ingresos a los seglares. (PYRESA)

UN PUEBLO SIN NAVIDAD: BIAFRA

Treinta meses de guerra y dos millones de biafreños muertos

Mil mujeres y niños mueren cada día por falta de medicinas y alimentos

El Gobierno inglés intenta suspender los vuelos que los llevan a aquel país

Por ANTONIO CASTRO (Corresponsal de PYRESA)

"Es cierto que el Gobierno de Su Majestad ha intentado que la Cruz Roja y el Comité de las Iglesias suspendan sus envíos de alimentos a Biafra?", preguntó un diputado británico el 14 de noviembre.

"Eso es falso; absolutamente falso" fue la respuesta del titular del Foreign Office, Michael Stewart.

Desgraciadamente, el intento del Gobierno británico es verdadero, pese a la negativa del ministro Stewart.

Inglaterra, que desde que comenzó la guerra ha vendido a Nigeria más de 30.000 millones de pesetas en armas—a un promedio de mil millones mensuales—, no sólo se niega ahora a suspender esa venta de armas, sino que procura torpedear los vuelos organizados por la Cruz Roja y el Comité de las Iglesias.

Política oficial

Una prueba de esta política británica acaba de ofrecerla el doctor Hermann Middelhoop, miembro del Comité de Ayuda de las Iglesias, formado por treinta y tres organizaciones católicas y protestantes de caridad pertenecientes a veintidós países.

—Fui invitado a sostener conversaciones con el subsecretario del Foreign Office, Mr. Foley, de Londres—declara el doctor Middelhoop—. Y me dijo que los vuelos de alimentos y medicinas que organizábamos hacia Biafra eran "ilegales e indeseables", y que en consecuencia debíamos suspenderlos.

Esta es la política real, aunque oficialmente y de cara a la opinión pública, son mantenidas otras actitudes más liberales. E incluso conciliatorias.

Veamos Antes de las vacaciones navideñas el Gobierno iba a sostener un debate sobre política exterior. El tema de la guerra civil Nigeria-Biafra era inevitable.

He aquí cómo salvaron el problema laboristas y conservadores. Los laboristas—el Gobierno—, a base de una declaración del Primer Ministro, que subrayaba las futuras conversaciones entre Nigeria y Biafra a celebrar en Addis Abeba como fuente de esperanza. (Y el envío de un ministro a Lagos.)

Los conservadores, con una propuesta a punto y platillo: envío de medicinas y alimentos a Biafra por medio de helicópteros (y, por supuesto, viaje de uno de sus más destacados miembros, Lord Carrington, a Lagos y Biafra).

El resultado de ambas promesas ha sido nulo. La esperanza laborista—si es que realmente existió esa esperanza—en una paz conseguida durante las conversaciones a celebrar en Addis Abeba, se ha esfumado. Ni siquiera hubo conversaciones. El embajador volante de Biafra, doctor Okigbo, abandonó la capital de Etiopía porque Nigeria ni siquiera envió allí una delegación. El ministro nigeriano, el jefe Enahoro, que era esperado en Addis Abeba, se vino a Londres.

El sacareado proyecto de los conservadores—vuelo en helicópteros—es rechazado por ambos Gobiernos africanos dada la multitud de problemas logísticos que plantea. "Ya me temía yo que ese proyecto no era realizable", reconoció el líder de la oposición conservadora, Edward Heath, antes de marcharse de viaje a Australia.

Fero, y aquí está el dato, laboristas y conservadores cubrieron de este modo el enojoso problema del debate sobre política exterior. Y desembocaron en un mes de vacaciones parlamentarias.

Porque el frasco de ambos proyectos—conversaciones y helicópteros—se ha hecho público, naturalmente, después del debate, y cuando los diputados se marchaban de vacaciones.

Lucha sin tregua

Nigeria ha pedido a Londres "manos libres" durante este mes; se propone liquidar el problema de la guerra civil durante las próximas semanas, y ha recibido las ayudas militares necesarias para ello.

Sucede que ha terminado en aquella región la época de las lluvias. Las carreteras vuelven a cubrirse de polvo, y son sólidas para permitir el avance de material pesado de guerra, y de los tanques "Made in England" tipo "Sarcen" y "Saladdin".

Si Biafra ha sido, pues, conquistada para finales de enero, el Gobierno británico tendrá resuelto el problema de conlugar conciencia y opinión pública. —Inglaterra concedió la independencia a Irlanda cuando murieron unos militares irlandeses luchando contra nuestro ejército. En Biafra han muerto ya dos millones de personas. ¿Cuántos muertos necesita usted que se produzcan allí para suspender el envío de armas, señor Ministro?

Esta fue la pregunta que le hizo la otra noche el director del semanario "The Spectator" al titular del Foreign Office, Michael Stewart.

El error está en no advertir que el Gobierno de Su Majestad no anda preocupado en cómo suspender los envíos de armas a Nigeria, sino en cómo suspender los envíos de alimentos y medicinas a Biafra.



—Me entristece enormemente ver que todavía hay gentes que escriben con faltas de ortografía...

M... M... M... R... E... EL... haca... militar... inform... El... por... Ahram... Muel... vetera... hacia... cuarent... treinta... Era... zona... los ata... rru... de... Los... mente... se enc... metros... Arish... el Sina... El je... cipar... que el... "que... La... de... en el... produj... hallaba... no pu... estubo... Entre... ha de... equip... dirige... Jaday... acuerd... conjun... sita he... conclud...